

Honda PES 125/150



MANUAL DEL PROPIETARIO

© Honda Italia Industriale S.p.A. 2006

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **CONDUCTOR Y PASAJERO**

Este escúter está diseñado para transportar al conductor y a un pasajero. Nunca exceda la capacidad de peso máximo indicada.

- **UTILIZACIÓN EN CARRETERA**

Este escúter ha sido diseñado para ser utilizado sólo en carretera.

- **LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO**

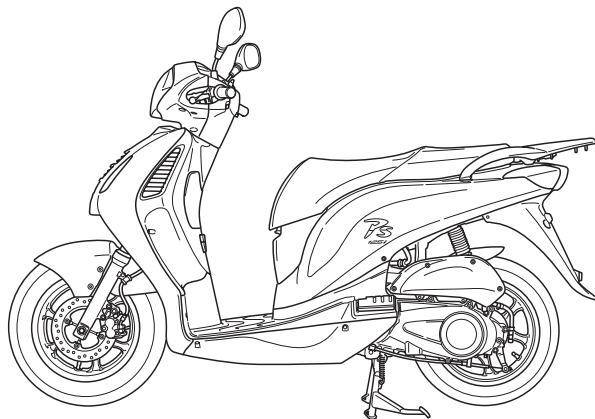
Preste especial atención a los mensajes de seguridad que aparecen a lo largo del manual. Estos mensajes se explican detalladamente en la sección “Mensajes de seguridad” que aparecen en la página opuesta a la del índice.

Este manual debe considerarse como parte integrante del escúter y deberá permanecer con el vehículo si el conductor lo vende.

Honda PES 125/150

125i / 150i

MANUAL DEL PROPIETARIO



Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. Honda Italia Industriale S.p.A. se reserva el derecho de aportar cambios en cualquier momento y sin previo aviso, sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.

BIENVENIDO

El escúter presenta el reto de ser dueño de la máquina, lo cual es toda una aventura. Para conducir a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus mandos como ningún otro. A diferencia de un automóvil, no hay estructura de metal a su alrededor. Al igual que en un avión, la inspección previa y el mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.

Para hacer frente a todos los retos con seguridad y para gozar plenamente de la aventura, usted se deberá familiarizar completamente con el contenido de este manual de instrucciones ANTES DE CONDUCIR EL ESCÚTER.

A medida que lea este manual encontrará información precedida por el símbolo NOTA. Esta información sirve para ayudarle a evitar daños al escúter, a otra propiedad o al medio ambiente.

Cuando sea necesario realizar trabajos de mantenimiento, recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su escúter. Si usted dispone de las herramientas y conocimientos mecánicos necesarios, su concesionario podrá entregarle el manual de servicio Honda para que pueda realizar muchos de los trabajos de reparación y mantenimiento.

¡Tenga usted una conducción agradable y gracias por haber elegido una Honda!

- En este manual, los códigos siguientes se refieren a cada país.
- Las ilustraciones más abajo se basan en el tipo PES125/150.

	PES125		PES150
ED	Ventas directas a Europa	ED	Ventas directas a Europa
F	Francia	IIED	Ventas directas a Europa
E	Reino Unido		
IIED	Ventas directas a Europa		
IIF	Francia		
IIE	Reino Unido		

- Las especificaciones pueden variar según el país de destino.

UNAS PALABRAS ACERCA DE LA SEGURIDAD

Su seguridad y la de terceros es muy importante. El conducir un escúter es sin duda una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones adecuadas sobre la seguridad, nosotros hemos colocado etiquetas de procedimientos operativos y otras informaciones en este manual. Esta información le pondrá alerta sobre los posibles peligros que pueden provocar lesiones a usted y a terceros.

Por supuesto, no es práctico ni posible advertirle acerca de todos los peligros asociados con la conducción y el mantenimiento de un escúter. Usted debe seguir su buen juicio.

Las informaciones de seguridad importantes aparecen en varias formas, incluyendo:

- **Etiquetas de seguridad** - en el escúter.
- **Mensajes de seguridad** - precedidos por un símbolo de advertencia de seguridad  y una de las siguientes palabras: **PELIGRO** , **ATENCIÓN** o **ADVERTENCIA**.

Estas palabras de alerta significan:

⚠ PELIGRO

Usted **PERDERÁ LA VIDA** o **SE LESIONARÁ GRAVEMENTE** si no sigue las instrucciones.

⚠ ATENCIÓN

Usted **PODRÁ PERDER LA VIDA** o **LESIONARSE GRAVEMENTE** si no sigue las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Usted **PODRÁ LESIONARSE** si no sigue las instrucciones.

- **Títulos de seguridad** - como Puntos importantes para la seguridad o precauciones de seguridad importantes.
- **Sección de seguridad** - tales como seguridad en el escúter.
- **Instrucciones** - cómo conducir este escúter correctamente y con seguridad.

Este manual contiene en su totalidad información importante de seguridad – léalo detenidamente.

CONDUCCIÓN DEL ESCÚTER

Página

1	SEGURIDAD DEL ESCÚTER
1	Información importante de seguridad
2	Vestimenta de seguridad
5	Límites y consejos para la carga
10	UBICACIÓN DE LAS PIEZAS
13	Instrumentos e indicadores
21	COMPONENTES PRINCIPALES (Información necesaria para conducir este escúter)
21	Suspensión
22	Frenos
27	Refrigerante
30	Combustible
33	Aceite del motor
34	Neumáticos sin cámara de aire
40	COMPONENTES ESENCIALES
40	Interruptor de encendido
41	Controles del manillar derecho
42	Controles del manillar izquierdo
43	Bloqueo del freno trasero

Página

44	EQUIPOS AUXILIARES (No necesarios para la conducción)
44	Bloqueo de la dirección
45	Cerradura del asiento
46	Portacasco
47	Compartimento Central
48	Guantera
49	Compartimiento portadocumentos
50	Gancho portabolsas
50	Ajuste vertical del enfoque del faro delantero
51	CONDUCCIÓN DEL ESCÚTER
51	Inspección antes de conducir
52	Puesta en marcha del motor
55	Rodaje
56	Conducción
63	Estacionamiento
64	Sugerencias para evitar robos

MANTENIMIENTO

Página

65	MANTENIMIENTO
65	Importancia del mantenimiento
66	Seguridad en el mantenimiento
67	Precauciones de seguridad
68	Programa de mantenimiento
71	Juego de herramientas
72	Números de serie
73	Etiqueta del color
74	Filtro del aire
75	Respiradero del cárter
76	Aceite del motor
79	Aceite del motor/Tamiz del filtro del aceite
82	Bujías
84	Funcionamiento del acelerador
85	Refrigerante
86	Inspección de la suspensión
87	Desgaste de las pastillas del freno
88	Desgaste zapatas freno
89	Batería
91	Sustitución de los fusibles
94	Sustitución de las bombillas

Página

102	LIMPIEZA
106	GUÍA PARA GUARDAR EL ESCÚTER
106	Para guardarlo
108	Para volver a utilizar el escúter
109	DATOS TÉCNICOS
113	CATALIZADOR

SEGURIDAD DEL ESCÚTER

INFORMACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Su escúter puede suministrarle muchos años de servicio y placer, si usted se responsabiliza, por su propia seguridad, y comprende los desafíos que puede encontrar en la carretera. Hay muchas cosas que usted puede hacer para protegerse cuando conduce. A lo largo de este manual encontrará muchas recomendaciones. A continuación se indican las que se consideran más importantes.

Conduzca siempre con el casco puesto

Es un hecho probado: Los cascos reducen de manera significativa el número y la gravedad de las lesiones en la cabeza. Por consiguiente, póngase siempre el casco y asegúrese de que el pasajero haga lo propio. También le recomendamos que utilice protección para los ojos, que se ponga botas robustas, guantes y otros atuendos de protección (página 2).

Hágase fácil de ver en carretera

Algunos conductores no ven a los escúter porque no están alertas de sus existencia. Para hacerse más visible, vista con ropas brillantes que reflejen la luz, sitúese de modo que los otros conductores le puedan ver, haga señales antes de girar o cambiar de dirección y use el claxon cuando sea necesario para que los demás noten su presencia.

Conduzca dentro de sus límites

El intentar traspasar los límites es una de las principales causas de accidentes de escúter. No conduzca nunca más allá de su habilidad personal o más rápido de lo permitido por las circunstancias. Recuerde que el alcohol, las drogas, el cansancio y la falta de atención pueden reducir en gran medida su habilidad para juzgar correctamente y para conducir con seguridad.

No beba antes de conducir

No mezcle la conducción con el alcohol. Incluso una copa puede reducir su capacidad de reaccionar ante el cambio de situaciones, y su tiempo de reacción empeora con el aumentar de las copas. Así que no beba antes de conducir y tampoco deje que lo hagan sus amigos.

Mantenga la motocicleta en buenas condiciones

Para conducir con seguridad es importante inspeccionar su escúter antes de conducir y realizar todo el mantenimiento recomendado. No exceda nunca de los límites de carga y use sólo accesorios que hayan sido aprobados por Honda para este escúter. Véase página 5 para más detalles.

VESTIMENTA DE SEGURIDAD

Por su propia seguridad, le recomendamos encarecidamente que se ponga siempre que conduzca: un casco homologado, protección para los ojos, botas, guantes, pantalones largos y una camisa de manga larga o chaqueta. Aunque no puede obtenerse una protección completa, poniéndose la vestimenta adecuada podrá reducir las posibilidades de sufrir lesiones cuando conduzca.

A continuación se ofrecen algunas sugerencias para ayudarle a escoger la vestimenta apropiada.

ATENCIÓN

La no utilización del casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de morir en caso de accidente.

Asegúrese de que cuando conduzca, tanto usted como el pasajero llevan siempre puesto el casco, protección para los ojos y otras indumentarias de protección.

Casco y protección de los ojos

El casco es la pieza más importante durante la conducción porque le ofrece la mejor protección posible contra las lesiones en la cabeza. El casco deberá encajar en su cabeza de forma confortable y segura. Un casco de color brillante puede hacerle más visible en el tráfico, al igual que las bandas reflectoras.

Los cascos de cara descubierta pueden ofrecerle cierta protección, pero uno que la cubra completamente le ofrecerá aún más. Póngase siempre una pantalla facial o gafas de seguridad para proteger sus ojos y ayudarle a ver mejor.

Vestimenta adicional para conducción

Además del casco y de la protección para los ojos, también le recomendamos usar:

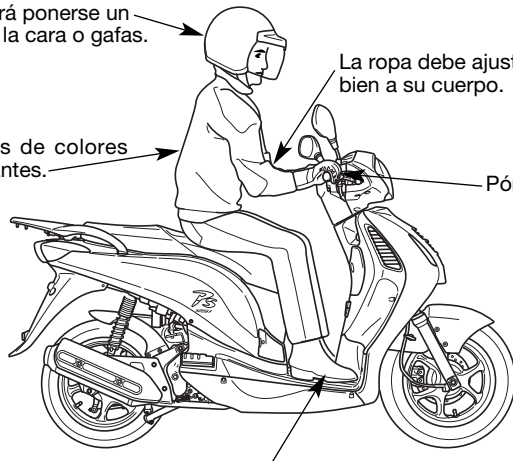
- Botas robustas con suela antideslizante para ayudarle a proteger sus pies y tobillos.
- Guantes de cuero para mantener sus manos calientes y ayudarle a prevenir ampollas, cortes quemaduras y contusiones.
- Un traje o chaqueta de motociclista para su propia seguridad y buena protección. Las ropas de color brillante y reflectoras le ayudarán a destacar más en el tráfico. Asegúrese de evitar ropas holgadas que puedan engancharse en cualquier parte del escúter.

Póngase siempre un casco.
También deberá ponerse un
protector para la cara o gafas.

Póngase ropas de colores
vivos o reflectantes.

La ropa debe ajustarse
bien a su cuerpo.

Póngase guantes.



El calzado debe ser de su medida, tener tacón
bajo y proteger su tobillos.

LÍMITES Y CONSEJOS PARA LA CARGA

Su escúter ha sido diseñado para transportarlo a usted, a un pasajero y una cantidad limitada de equipaje. Cuando coloque equipaje o transporte a un pasajero, podrá sentir alguna diferencia en la aceleración y en el frenado. Pero mientras usted mantenga el escúter de modo adecuado, con neumáticos y frenos en buenas condiciones, podrá transportar con seguridad cargas dentro de los límites e indicaciones ofrecidas.

Sin embargo, el exceder el límite de peso o transportar un peso desequilibrado puede afectar la maniobrabilidad, el frenado y la estabilidad del escúter. Los accesorios que no sean Honda, las modificaciones incorrectas y el mantenimiento insuficiente también pueden reducir su margen de seguridad.

En las páginas siguientes se ofrece información más específica sobre la carga, accesorios y modificaciones.

CARGA

La cantidad de peso que coloque sobre el escúter y cómo lo coloque, son importantes para su seguridad. Siempre que usted conduzca con un pasajero o carga, deberá ser consciente de la siguiente información.

ATENCIÓN

Una carga excesiva o incorrecta puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Observe siempre los límites de carga y otros consejos sobre la carga ofrecidos en este manual.

Límites de carga

A continuación se indican los límites de carga del escúter:

Capacidad máxima de carga:

180 kg (397 lbs)

Incluye el peso del piloto, el del pasajero, el de toda la carga y accesorios.

Peso máximo de la carga:

19 kg (42 lbs)

El peso de los accesorios añadidos reducirá el peso de la carga máxima que puede llevar.

El colocar demasiado peso en compartimentos de almacenamiento individual también puede afectar la estabilidad y la maniobrabilidad. Por eso, asegúrese de mantenerlo dentro de los límites indicados a continuación:

Peso máximo:

En el compartimento central	10	kg (22 lbs)
En la guantera	1.5	kg (3.0 lbs)
Gancho porta-compra	1.5	kg (3.0 lbs)
Portabultos trasero	3.0	kg (6.6 lbs)

Portabultos trasero:
Peso máximo:
3.0 kg (6.6 lbs)

Compartimento central:
Peso máximo:
10 kg (22 lbs)



En la guantera:
Peso máximo:
1.5 kg (3.0 lbs)

Gancho porta-compra:
Peso máximo:
1.5 kg (3.0 lbs)

Consejos sobre la carga

Su escúter sirve básicamente para transportarlo a usted y a un pasajero.

Si desea llevar más carga, pida consejo a su distribuidor Honda y no se olvide leer la información relacionada con los accesorios en la página 8.

La carga incorrecta de su escúter puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad del mismo. Aunque su escúter esté correctamente cargado, usted debe conducir a baja velocidad siempre que transporte carga.

Siga estos consejos siempre que lleve a un pasajero o carga:

- Compruebe que ambas ruedas estén debidamente infladas.
- Si cambia la carga normal, deberá ajustar la suspensión trasera (página 21).
- A fin de evitar que objetos sueltos provoquen situaciones de peligro, se recomienda verificar antes de partir que el compartimiento central y la guantera estén cerrados y que cualquier otra posible carga esté firmemente sujeta.
- Ponga el peso de la carga lo más cerca posible del centro del escúter.
- Equilibre el peso de la carga de forma uniforme en ambos lados.

Accesorios y modificaciones

Modificar su escúter o emplear accesorios que no sean Honda, puede afectar adversamente la seguridad de su escúter.

Antes de considerar alguna modificación, o agregar un accesorio, asegúrese de leer las informaciones siguientes.

ATENCIÓN

Los accesorios o modificaciones impropias pueden dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y las modificaciones.

Accesorios

Nosotros le recomendamos que emplee exclusivamente accesorios Honda genuinos, ya que han sido diseñados y probados específicamente para su escúter. Como Honda no puede probar todos los demás accesorios, usted debe hacerse responsable de la selección correcta, instalación y empleo de accesorios que no sean de Honda. Consulte con su concesionario si necesita ayuda y siga siempre las indicaciones ofrecidas a continuación:

- Asegúrese de que el accesorio no interfiera con ninguna luz, de que no reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación lateral, así como que no limite el recorrido de la suspensión, movimiento de la dirección, ni altere sus postura de conducción o interfiera con la operación de ninguno de los controles.
- Asegúrese de que el equipo eléctrico no exceda de la capacidad del sistema eléctrico del escúter (página 112). Un fusible quemado puede producir la pérdida de luz o de potencia del motor.

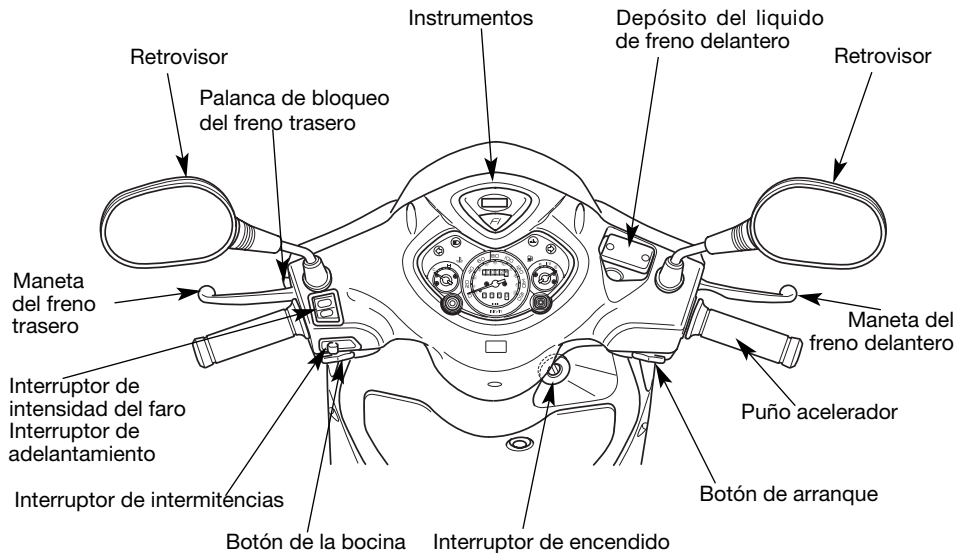
- No enganche un remolque ni un sidecar a su escúter. Este escúter no ha sido diseñado para estos accesorios, empleándolos se puede afectar gravemente la maniobrabilidad de su escúter.

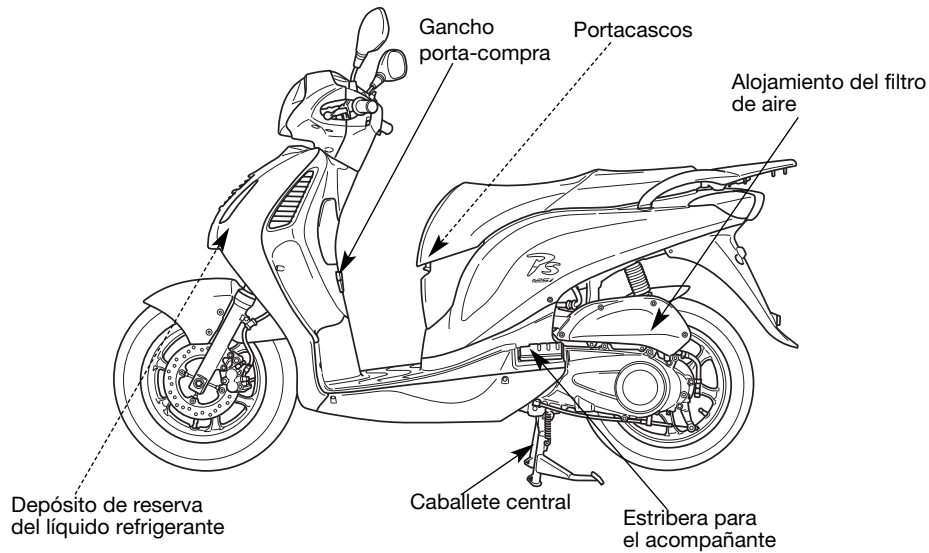
Modificaciones

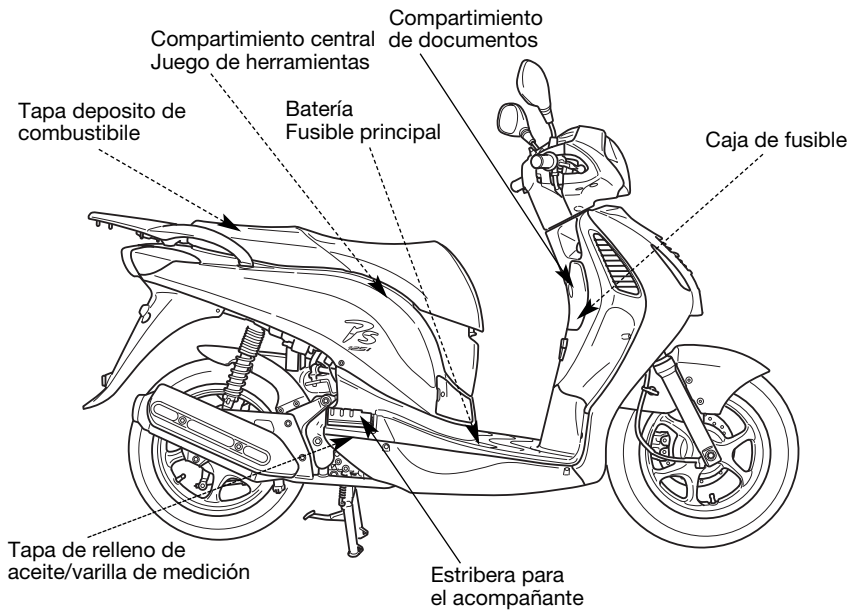
Le recomendamos especialmente que no extraiga el equipo original ni modifique su escúter de ninguna manera que pueda cambiar su diseño o funcionamiento. Estos cambios pueden afectar seriamente la maniobrabilidad, estabilidad y frenado poniendo en peligro la seguridad de conducción.

Extraer o modificar las luces, silenciadores, sistemas de control de emisiones u otro equipo también puede hacer que su escúter no cumpla con la reglamentación legal.

UBICACIÓN DE LAS PIEZAS



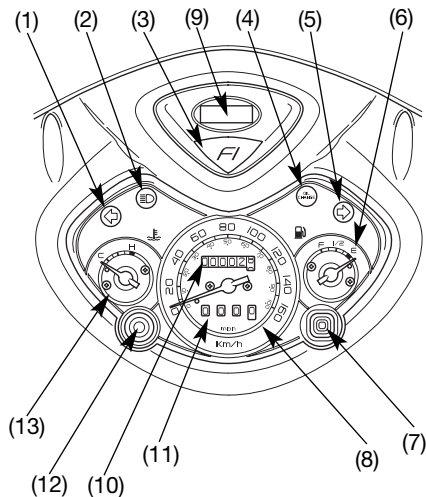




INSTRUMENTOS E INDICADORES

Los indicadores están incluidos en el tablero de instrumentos. Sus funciones se describen en las tablas de las páginas siguientes.

- (1) Indicador de intermitente izquierdo
- (2) Indicador de luz de carretera
- (3) Indicador PGM-FI
- (4) Indicador del cambio de aceite
- (5) Indicador de intermitente derecho
- (6) Indicador del nivel de combustible
- (7) Interruptor RELOJ
- (8) Velocímetro
- (9) Reloj digital
- (10) Cuentakilómetros
- (11) Cuentakilómetros parcial
- (12) Control de reposición del cuentakilómetros parcial
- (13) Indicador de temperatura del líquido refrigerante



(N° de referencia) Descripción	Función
(1) Indicador de intermitente izquierdo (verde)	Hace intermitencia cuando se usa la señal de giro a la izquierda.
(2) Indicador de luz de carretera (azul)	Se enciende cuando se utiliza la luz de carretera.
(3) Indicador PGM-FI (rojo)	Hace intermitencia cuando hay cualquier anomalía en el sistema de PGM-FI (Inyección de Combustible Programada). Se encenderá durante algunos segundos también cuando se acciona el interruptor de encendido. Si se enciende en otras circunstancias, reduzca la velocidad y lleve el escúter a su concesionario Honda lo antes posible.
(4) Indicador de cambio de aceite (amarillo)	Se enciende cuando ha llegado el momento de cambiar el aceite del motor para el mantenimiento específico (pág. 19).
(5) Indicador de intermitente derecho (verde)	Hace intermitencia cuando se usa la señal de giro a la derecha.

(N° de referencia) Descripción	Función
(6) Indicador del nivel de combustible	Muestra aproximadamente el combustible disponible (pág. 17).
(7) Interruptor RELOJ	Este botón sirve para regular la hora (pág. 18) y para poner a cero el indicador de cambio de aceite (pág. 19).
(8) Velocímetro	Indica la velocidad expresada en millas (para el tipo E) o en kilómetros (salvo para el tipo E).
(9) Reloj digital	Indica la hora y los minutos (pág. 18).
(10) Cuentakilómetros	Muestra los kilómetros recorridos.
(11) Cuentakilómetros parcial	Muestra los kilómetros parciales.
(12) Control de reposición del cuentakilómetros parcial	Presionando este botón, el cuentakilómetro se repone a cero (0).
(13) Indicador de temperatura del líquido de refrigeración	Muestra la temperatura del líquido refrigerante (pág. 16).

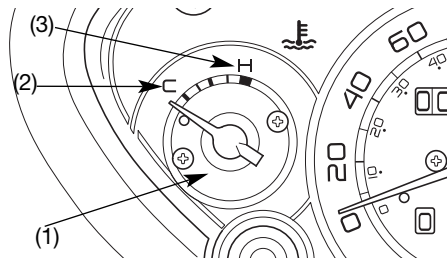
Indicador de temperatura del líquido refrigerante

El medidor de temperatura (1) muestra la temperatura del líquido refrigerante.

Cuando la aguja comienza a moverse por encima de la marca C (frío) (2), significa que el motor está suficientemente caliente y que, por lo tanto, ya es posible conducir el scooter. La temperatura normal de servicio es aquella situada por debajo de la zona indicada con la marca H (recalentado) (3). Si la aguja llega hasta la zona marcada con H (recalentado), apague el motor y controle el nivel del refrigerante en el depósito de expansión. Léase las instrucciones de las págs. 27 y 28 y no conduzca el scooter mientras el problema no haya sido resuelto.

NOTA

Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.



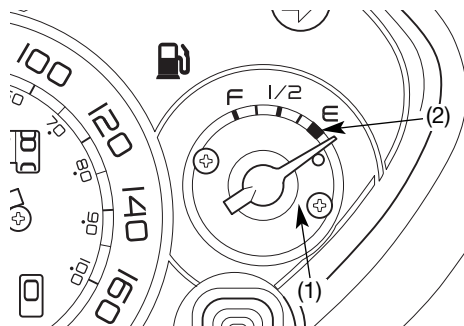
- (1) Indicador de temperatura refrigerante
- (2) Marca C (frío)
- (3) Marca H (caliente)

Indicador de combustible

El indicador del nivel de combustible (1) marca de modo aproximado en una escala graduada, la cantidad de combustible presente en el depósito.

Cuando la aguja (1) del medidor entre en la banda roja (2), el combustible estará bajo nivel y deberá llenar el depósito lo antes posible. La cantidad de combustible que queda en el depósito cuando la aguja entra en la banda roja es aproximadamente de:

2,30 ℓ



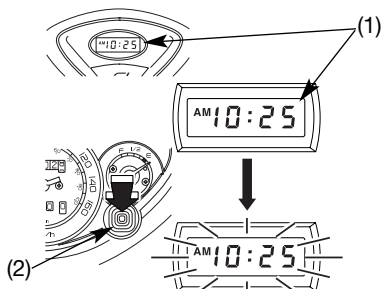
(1) Indicador de combustible

(2) Banda roja

Reloj digital

Muestra las horas y los minutos. Para ajustar la hora, proceda de la siguiente manera:

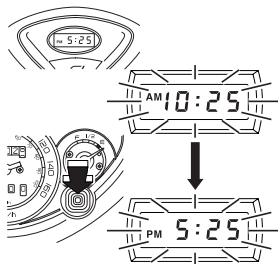
1. Coloque el interruptor de encendido en ON.
2. Mantener pulsado el interruptor CLOCK (2) durante más de 2 segundos. El reloj se pondrá en la modalidad de ajuste y la pantalla parpadeará.



- (1) Reloj digital
(2) Interruptor CLOCK

3. Para cambiar la hora, pulse el interruptor CLOCK hasta visualizar en la pantalla la hora deseada y AM/PM:

- La hora avanzará de un minuto, cada vez que se pulse el botón.
- La hora avanzará de diez minutos, cuando se deja pulsado el botón.



4. Para terminar el ajuste, pulse el interruptor CLOCK durante 5 segundos después del último ajuste, o apague el interruptor de encendido.

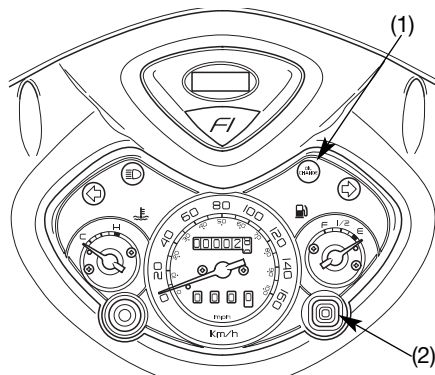
Indicador de cambio de aceite

El indicador de cambio de aceite (1) se enciende cuando el kilometraje recorrido por el scooter alcanza el intervalo de cambio de aceite especificado en el programa de la tabla de uso y mantenimiento (pág. 69). Tras cambiar el aceite del motor, ponga a cero el indicador de la siguiente manera:

1. Ponga el interruptor de encendido en OFF.
2. Mantenga pulsada la tecla reloj/puesta a cero (2) del indicador de cambio de aceite y, al mismo tiempo, ponga la llave de encendido en ON.
3. Mantenga pulsada la tecla reloj/puesta a cero del indicador de cambio de aceite durante más de 2 segundos hasta que éste se apague.

Si el aceite se cambia antes de que se encienda el indicador, también hay que ponerlo a cero. Para ello, efectúe las operaciones descritas en los puntos 1 y 2 teniendo en cuenta que, cuando se mantiene

pulsada la tecla de puesta a cero, el indicador de cambio de aceite se visualiza durante dos segundos y, luego, desaparece. Esto significa que el indicador se ha puesto a cero.



- (1) Indicador de mantenimiento
(2) Tecla reloj/puesta a cero del indicador de cambio de aceite

NOTA

El primer cambio de aceite tiene que efectuarse a 1.000 km (600 mph), pero, en este caso, no es necesario poner a cero el indicador, que parpadeará correctamente cuando el scooter habrá recorrido aproximadamente 4.000 km (tipo E, 2500 mi); por lo tanto, tras efectuar el segundo cambio de aceite según lo previsto en la tabla de mantenimiento (pág. 69), no olvide de poner a cero el indicador de cambio de aceite (pág. 19).

COMPONENTES PRINCIPALES

(Información necesaria para manejar este escúter)

SUSPENSION

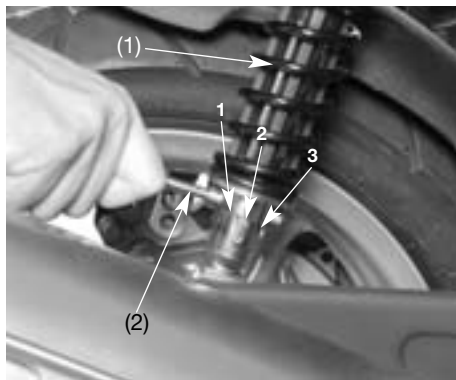
El amortiguador (1) tiene 3 posiciones de regulación, en función de los varios tipos de carga y de las condiciones de la carretera. Regular el amortiguador trasero usando una varilla (2).

Regular siempre la posición del amortiguador en secuencia (1, 2 y 3 ó 3, 2 y 1).

Todo intento de paso directo desde la posición 1 a la 3 o desde la 3 a la 1 podría provocar daños en el amortiguador.

La posición 1 es para las cargas ligeras y las carreteras en buenas condiciones. Las posiciones 2 y 3 aumentan la precarga del resorte para una suspensión trasera más rígida y debe utilizarse si se carga el scooter con mucho peso.

Posición estándar: 1



(1) Amortiguador

(2) Varilla

FRENOS

Sistema de frenado combinado (CBS)

Este escúter está equipado con un sistema de frenado combinado.

Accionando la palanca del freno trasero, se aplica el freno trasero y parcialmente el delantero. Para conseguir la máxima efectividad del freno, use simultáneamente los palancas y del freno delantero y trasero, como lo haría con escúter equipado con frenos corrientes.

Como ocurre con los sistemas de frenos corrientes para escúter, una aplicación excesiva del freno puede bloquear la rueda, con lo que se perderá el control sobre el escúter.

Para frenar normalmente, aplique simultáneamente las palancas del freno delantero y trasero al tiempo que reduce a una velocidad inferior para adaptarse a la velocidad de marcha. Para conseguir la máxima fuer-

za de frenado, cierre la mariposa (el acelerador) y aplique firmemente las palancas del freno delantero y trasero.

Freno delantero

Este escúter tiene un freno delantero de disco hidráulico.

El freno de estacionamiento en la parte trasera, es de tambor.

Al desgastarse las pastillas del freno, el nivel de líquido de frenos disminuye.

Usted no tiene que realizar ajuste alguno, sin embargo, el nivel del líquido y el desgaste de las pastillas debe inspeccionarse periódicamente.

El sistema debe inspeccionarse frecuentemente para asegurarse que no haya fugas de líquido. Si el juego libre de la palanca de control fuese excesivo y las pastillas del freno no estuviesen desgastadas más allá del límite recomendado (página 87), existe probablemente aire en el sistema del freno y este deberá purgarse. Póngase en contacto con el concesionario de Honda autorizado para realizar este trabajo.

Nivel del líquido de los frenos delanteros

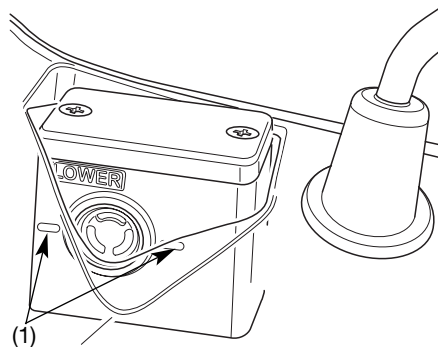
Con el escúter en posición vertical, controle el nivel del líquido. Tiene que estar por encima de la marca del nivel mínimo (LOWER) (1). Si el nivel está en la marca del nivel mínimo (LOWER) (1) o más abajo de ella, controle que las pastillas del freno no estén desgastadas (pág. 87).

Las pastillas desgastadas tienen que ser sustituidas. Si las pastillas no están desgastadas, controle que su sistema de frenado no tenga pérdidas.

El líquido de frenos recomendado es Honda DOT 3 o DOT 4 de una lata sellada, o equivalente.

Otros controles:

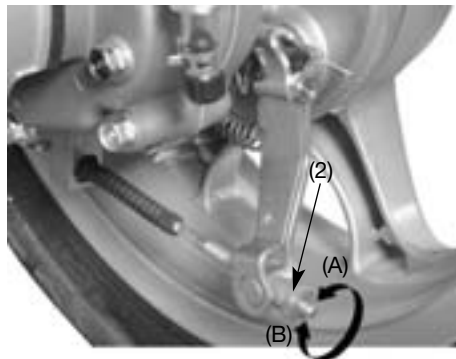
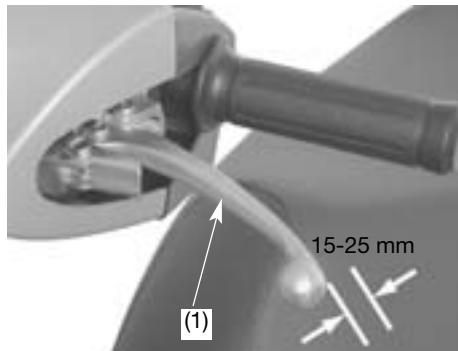
Verificar que no existan pérdidas de líquido de frenos. Controlar que los conductos y las juntas de unión no presenten señales de desgaste ni grietas.



(1) Nivel inferior (LOWER)

Freno trasero

1. Mida la distancia de desplazamiento de la palanca del freno (1) antes que el freno empiece a funcionar. El juego libre medido en la punta de la palanca del freno debe ser de: 15-25 mm. Si es necesario regularlo, gire la tuerca de ajuste (2).



(1) Maneta del freno trasero

(2) Tuerca de ajuste

(A) Aumento del juego

(B) Disminución del juego

2. Accione varias veces el freno y compruebe que la rueda gira libremente al soltar la palanca del freno.

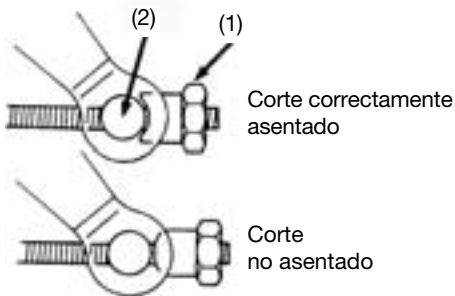
NOTA

Asegúrese que la ranura de la tuerca de ajuste (1) se posiciona en el pasador del eje (2) al final de la regulación, compruebe siempre que el interruptor de la luz de los frenos funciona correctamente.

Si no fuese posible efectuar una regulación adecuada con este método, consulte a su concesionario Honda autorizado.

Otras inspecciones:

Asegúrese que el eje del freno, el resorte y las piezas de empalme estén en buenas condiciones.



(1) Tuerca de ajuste
(2) Pasador del brazo

REFRIGERANTE

Recomendaciones sobre el refrigerante.

El propietario debe mantener el nivel correcto del refrigerante para evitar la congelación, el sobre calentamiento y la corrosión. Utilice solamente anticongelante de etilenglicol de alta calidad que contenga inhibidores de protección contra la corrosión específicamente recomendados para ser utilizados en motores de aluminio.

(CONSULTE LA ETIQUETA DEL RECIPIENTE DE ANTICONGELANTE).

Utilice agua potable de bajo contenido mineral o agua destilada como parte de la solución anticongelante. El agua con alto contenido mineral o sal puede dañar el motor de aluminio.

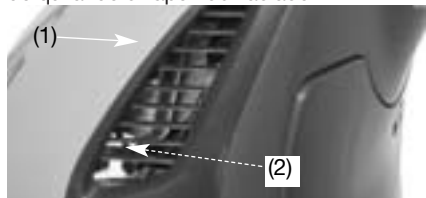
Si se usa el líquido refrigerante con inhibidores de silicato se pueden ocasionar daños en las soldaduras de la bomba de agua o conexiones en los tubos del radiador.

Si se usa agua del grifo se pueden ocasionar daños al motor.

Honda suministra una solución del 50/50 de anticongelante y agua con este escúter. Esta solución de refrigerante es la más adecuada para la mayoría de las temperaturas de funcionamiento, y ofrece además una buena protección contra la corrosión. Una concentración alta de anticongelante disminuye el rendimiento del sistema de enfriamiento y solo se recomienda cuando sea necesaria una mayor protección contra la congelación. Una concentración de menos del 40/60 (40% de anticongelante) no ofrecerá la protección apropiada contra la corrosión. Durante temperaturas de congelación, compruebe con frecuencia el sistema de enfriamiento y añada una concentración mayor de anticongelante (un máximo del 60% de anticongelante) si fuese necesario.

INSPECCIÓN

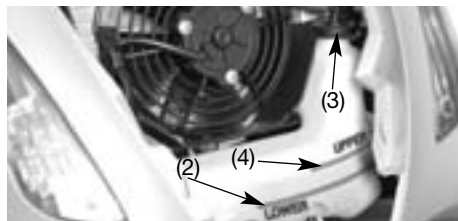
El depósito de expansión se halla detrás del carenado delantero (1). Controlar el nivel del líquido en el depósito de expansión a través de la ranura situada en la parte izquierda del carenado delantero, con el motor a su temperatura normal de funcionamiento y el scooter en posición vertical. Si el nivel del líquido se halla por debajo de la marca de nivel “LOWER” (2), extraer el escudo delantero (pág. 29). Quitar el tapón del depósito de expansión (3) y añadir mezcla refrigerante hasta llegar a la marca de nivel “UPPER” (4). Añadir siempre el líquido de enfriamiento en el depósito de expansión. No intentar añadir líquido quitando el tapón del radiador.



(1) Escudo

Si el depósito de reserva estuviese vacío, o si la pérdida de refrigerante fuese excesiva, compruebe si existen fugas y póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para realizar reparaciones.

- Antes de añadir líquido refrigerante, controlar que el interruptor de encendido esté en OFF.

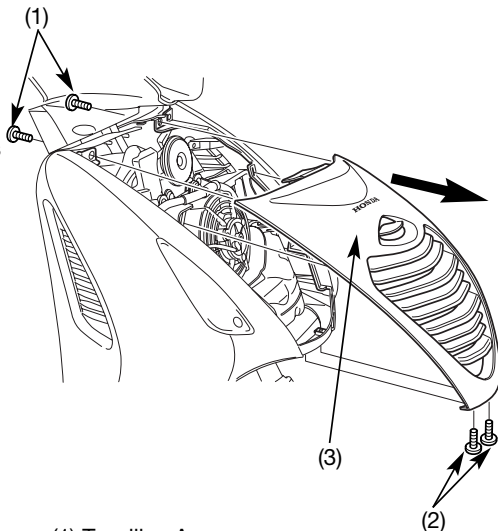


(2) Nivel inferior LOWER (4) Nivel superior UPPER
(3) Tapón del Depósito

Quite el carenado delantero

1. Quitar los tornillos A (1) y los tornillos B (2).
2. Desmontar el carenado delantero con mucho cuidado (3).

Para efectuar el montaje, ejecutar en orden y sentido inverso las precedentes operaciones de desmontaje.



- (1) Tornillos A
(2) Tornillos B
(3) Carenado delantero

COMBUSTIBLE

Depósito de combustible

El depósito del combustible está debajo del asiento. La capacidad del depósito es de 8,45 litros.

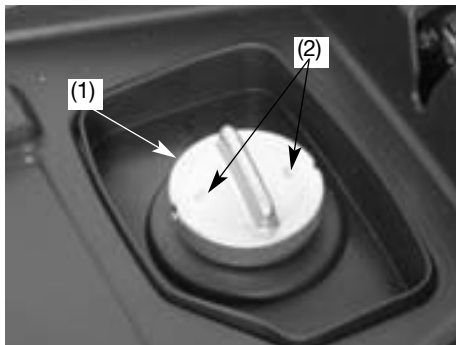
Para abrir el tapón del depósito del combustible (1) desbloquear y levantar el sillín (pág. 45) y quitar a continuación el tapón girándolo en sentido antihorario.

No llenar excesivamente el depósito. No deberá haber combustible en el cuello de llenado.

Después del abastecimiento, asegurarse de apretar bien el tapón (1) del depósito de carburante girándolo en sentido horario. Cerciorarse de que las flechas (2) indicadas en el tapón se hallen en posición perpendicular respecto a las marcas de referencia del depósito. Utilice combustible sin plomo de 91 octanos o más.

Se recomienda utilizar gasolina sin plomo, puesto que de este modo se producen menos depósitos en el motor y en las bujías

y se prolonga la duración de los componentes del sistema de escape.



(1) Tapa del depósito de combustible

(2) Marcas de flecha

ATENCIÓN

La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Podría sufrir quemaduras o graves heridas cuando maneja la gasolina.

- Pare el motor y pongala lejos del calor, de chispas y de llamas.
- Ponga la gasolina solo si se encuentra al aire libre.
- Limpie inmediatamente los derrames.

NOTA

Si se produjesen golpes del encendido o detonaciones a velocidades estables del motor bajo cargas normales, cambie a otra marca de gasolina. Si los golpes del encendido o las detonaciones persisten, póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado.

De lo contrario esto lo consideraremos como una mala utilización y los daños causados por una mala utilización no están cubiertos por la garantía de Honda.

Gasolina con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de “gasohol”: uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No utilice gasohol con más del 10% de etanol. No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5% de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor debido a la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.

Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.

ACEITE DEL MOTOR

Comprobación del nivel de aceite del motor.

Compruebe diariamente el nivel de aceite del motor antes de conducir la motocicleta.

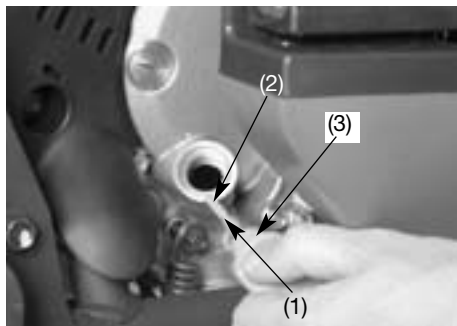
El nivel debe mantenerse entre las marcas de nivel superior (1) e inferior (2) de la varilla de nivel de aceite (3).

1. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante 3-5 minutos.
2. Pare el motor y sostenga el escúter en su caballete central sobre un piso firme y nivelado.
3. Después de 2-3 minutos, saque la tapa del filtro/varilla de medición (3), frótlela para limpiarla y vuelva a insertarla sin enroscarla. Extraiga la varilla de medición. El nivel de aceite debe estar entre las marcas superior (1) e inferior (2) de la varilla de medición.
4. Si fuese necesario, añada el aceite especificado hasta alcanzar (vea la página 76) la marca de nivel superior. No llene excesivamente.
5. Instale el tapón de relleno de aceite/varilla

de nivel. Compruebe que no haya fugas de aceite.

NOTA

El funcionamiento del motor sin suficiente aceite puede causar serias averías en él.



- (1) Marca de nivel superior
(2) Marca de nivel inferior
(3) Tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel de aceite

NEUMÁTICOS SIN CÁMARA DE AIRE

Para conducir con seguridad su escúter, los neumáticos deben ser del tipo y del tamaño adecuados, estar en buenas condiciones, ranurados y correctamente inflados para la carga que usted transporta. Las siguientes páginas ofrecen información más detallada sobre cómo y cuando controlar la presión del aire, cómo inspeccionar los neumáticos por daños y qué hacer cuando las cubiertas deben ser reparadas o reemplazadas.

ATENCIÓN

Si utiliza neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

Presión del aire

Mantener los neumáticos correctamente inflados ofrece la mejor combinación de maniobrabilidad, vida del dibujo y comodidad de conducción. Generalmente, los neumáticos poco inflados se desgastan de forma desigual, afectando adversamente la maniobrabilidad y pueden fallar cuando se recalientan.

Los neumáticos demasiado inflados pueden provocar una conducción áspera, pueden dañarse con mayor facilidad en la carretera y se desgastan de forma desigual.

Se recomienda controlar visualmente los neumáticos antes de conducir y emplear un manómetro para medir la presión del aire por lo menos una vez al mes cuando piense que los neumáticos puedan estar desinflados.

Los neumáticos sin cámara de aire tienen la capacidad de sellarse automáticamente en caso de pinchazo. Sin embargo, como la pérdida es lenta, usted debe inspeccionar detalladamente y asegurarse de que no haya pinchazos cuando detecte un neumático no completamente inflado.

No se olvide de inspeccionar la presión del aire cuando los neumáticos estén “fríos”, cuando el escúter haya estado estacionado durante tres horas por lo menos. Si usted inspecciona la presión del aire de los neumáticos cuando están “calientes”, es decir cuando haya conducido el escúter incluso por unos pocos kilómetros, las lecturas serán superiores a las de los neumáticos “fríos”. Lo cual es normal, por eso no debe sacar aire de los neumáticos, para que correspondan a las presiones del aire abajo indicadas. En caso contrario los neumáticos no se inflarán lo suficiente.

Las presiones aconsejadas para los neumáticos “fríos” son:

kPa (kgf/cm ²)		
Solo conductor	Delantero	175 (1.75)
	Trasero	200 (2.00)
Conductor y pasajero	Delantero	175 (1.75)
	Trasero	225 (2.25)

Inspección

Cada vez que compruebe la presión de los neumáticos, deberá examinar también sus estrías y paredes laterales para ver si están desgastados, dañados o tienen objetos extraños incrustados:

Observe si hay:

- Golpes o bultos en los laterales del neumático o en sus estrías. Sustituya el neumático si encuentra golpes o bultos.
- Cortes, rajaduras o grietas en el neumático. Sustituya el neumático si puede ver tejido o cable.
- Desgaste excesivo de las estrías.

Si golpea contra un obstáculo duro, completamente inflados deténgase a un lado de la carretera, en un lugar seguro para inspeccionar el neumático.

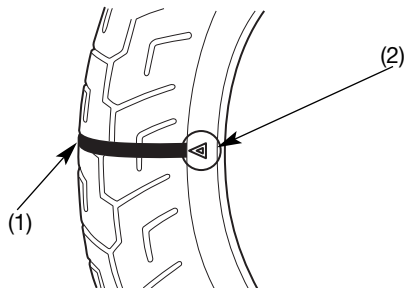
Desgaste de las estrías de los neumáticos

Cambie los neumáticos antes de que el relieve en el centro del neumático alcance el límite siguiente:

Profundidad mínima del resalto	
Delantero:	1,5 mm (0.06 pulg.)
Trasero:	2,0 mm (0.08 pulg.)

< Para Alemania >

La ley alemana prohíbe la utilización de neumáticos cuya profundidad de las estrías es inferior a 1,6 mm.



- (1) Indicador del desgaste
- (2) Marca de desgaste

Reparación de los neumáticos

Si un neumático está pinchado o dañado, deberá sustituirlo, no repararlo. Como se puede ver más abajo, un neumático que haya sido reparado, ya sea temporal o de forma permanente, tendrá unos límites de velocidad y de rendimiento más bajos que los de uno nuevo.

Una reparación temporal, tal como la puesta de un parche externo en un neumático sin cámara, podrá no resultar seguro para velocidades y condiciones de conducción normales. Si hace en un neumático una reparación temporal o de emergencia deberá conducir lentamente y con mucha precaución hasta un distribuidor y hacer sustituir el neumático. A ser posible, deberá no transportar pasajero ni carga hasta haber sustituido el neumático.

Aún en el caso de que el neumático haya sido reparado profesionalmente con un parche interior permanente, nunca será tan bueno como uno nuevo. A partir de la reparación, durante las primeras 24 horas no deberá exceder los 80 km/h o los 130 km/h después de que hayan transcurrido esas 24 horas. Tampoco podrá transportar con seguridad una carga del mismo peso como si el neumático fuera nuevo. Le recomendamos encarecidamente que sustituya el neumático dañado. Si opta por repararlo, asegúrese de que la rueda esté equilibrada antes de conducir.

Cambio de la rueda

Los neumáticos que vienen con su escúter fueron diseñados para adecuarse a la capacidad de prestación de su escúter y suministran la mejor combinación de maniobrabilidad, frenado, durabilidad y confort.

ATENCIÓN

Instalar neumáticos inadecuados en su escúter puede afectar la maniobrabilidad y la estabilidad. Esto puede causar choques en los cuales usted puede resultar gravemente herido o muerto.

Utilice siempre neumáticos del tamaño y del tipo recomendado en este manual.

Los neumáticos recomendados para el escúter son:

Delantero	110/90-13M/C 56L PIRELLI GTS23 IRC MB99c
Trasero	130/70 - 13M/C 57L PIRELLI GTS24 IRC MB99c
Tipo	RADIALE - TUBELESS

Siempre que sustituya un neumático, use uno equivalente al original y asegúrese de que la rueda esté equilibrada después de instalar un neumático nuevo.

Notas importantes de seguridad

- No instale una cámara de aire en el interior de un neumático sin cámara de aire en este escúter. El sobrecalentamiento excesivo puede hacer que la cámara explote.
- Use sólo neumáticos sin cámara de aire en este escúter. Las llantas han sido proyectadas para neumáticos sin cámara de aire. Durante aceleraciones o frenazos bruscos los neumáticos con cámara de aire podrían deslizarse sobre la llanta y desinflarse rápidamente.

COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

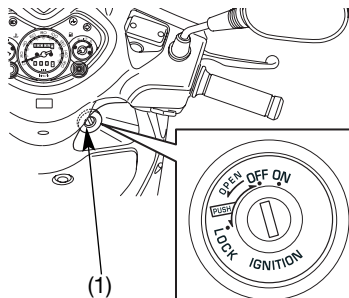
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de encendido (1) está en el lado derecho, debajo del vástago de dirección.

El faro y las luces traseras encenderán siempre que ponga el interruptor de encendido en la posición ON. Si su motocicleta está parada con el interruptor en la posición ON y el motor no está en marcha, el faro y las luces traseras seguirán encendidos, y la batería se descargará.

NOTA

El maletero trasero original Honda se abre con la llave de encendido (sólo modelos IIED, IIF y IIE).



(1) Interruptor de encendido

Posición de la llave	Función	Extracción de la llave
LOCK (bloqueo de la dirección)	La dirección está bloqueada. No funcionan ni el motor ni las luces.	La llave puede retirarse.
OFF (apagado)	Ni el motor ni las luces pueden utilizarse.	La llave puede retirarse.
ON (encendido)	Puede utilizarse el motor y las luces.	La llave no puede retirarse.

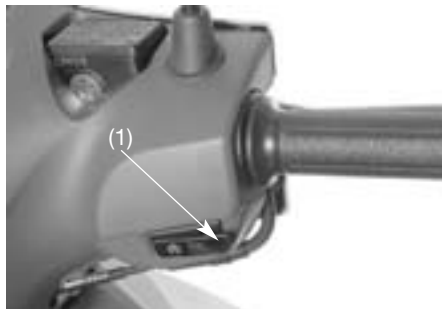
MANDOS LADO DERECHO MANILLAR

Interruptor de encendido

El interruptor de arranque (1) se encuentra junto al mando del acelerador.

Al presionar el pulsador de arranque (1), el motor de arranque pone en marcha el motor;
el faro delantero y la luz de posición trasera permanecen encendidos.

Para la operación de arranque véase la página 52.



(1) Interruptor de arranque

CONTROLES DEL MANILLAR

IZQUIERDO

Interruptor de intensidad de luz del faro (1)

Presione el interruptor de intensidad de luz del faro hacia la posición  (HI) para seleccionar la luz de carretera, y hacia la posición  (LO) para seleccionar la luz de cruce.

Interruptor de control de la luz de adelantamiento (2)

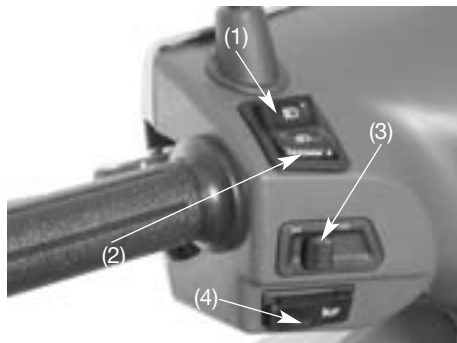
Cuando presione hacia abajo este interruptor, el faro parpadeará para avisar a los vehículos que se aproximan o al realizar adelantamiento.

Interruptor de intermitentes (3)

Mueva el interruptor hacia la posición  (L) para indicar un giro hacia la izquierda, y hacia la posición  (R) para indicar un giro hacia la derecha. Presiónelo para apagar los intermitentes.

Botón de la bocina (4)

Presione este botón para que suene la bocina.



- (1) Interruptor de intensidad del faro
- (2) Interruptor de adelantamiento
- (3) Interruptor de señales de dirección
- (4) Botón de la bocina

BLOQUEO DEL FRENO TRASERO

Asegurase de que el bloqueo del freno trasero esté accionado mientras calienta el motor.

Para accionar el bloqueo del freno:

1. Colocar la palanca del bloqueo freno trasero (1) empujándola hacia atrás y apretando la palanca del freno trasero (2).

NOTA

Si el freno trasero y el cable de bloqueo del freno no están ajustados debidamente, el bloqueo del freno trasero no se accionará.

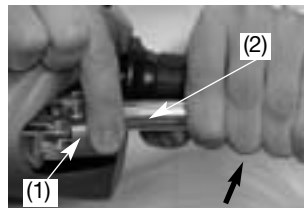
Si necesita ajustar el cable de bloqueo del freno, consulte a su concesionario autorizado Honda.

Para liberar el bloqueo del freno:

1. Desbloquee la palanca del bloqueo del freno apretando la palanca del freno trasero.
2. Suelte la palanca del freno trasero.

Antes de conducir, asegurese de que el freno trasero está completamente libre y de que no roce.

Para accionar



Para soltar



- (1) Palanca del bloqueo freno
- (2) Palanca freno trasero

CARACTERISTICAS

(No son necesarias para el funcionamiento)

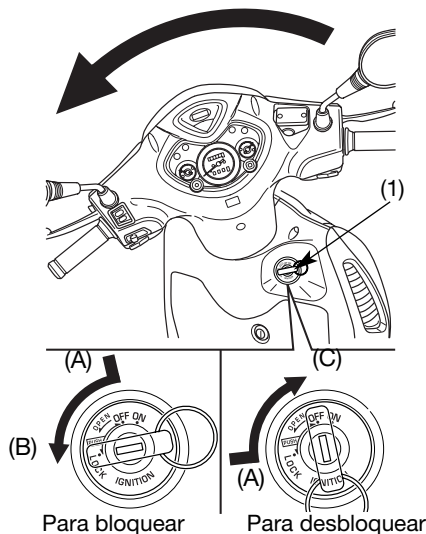
BLOQUEO DE LA DIRECCION

Para cerrar la dirección, gire los manillares completamente hacia la izquierda y ponga la llave de contacto en la posición LOCK mientras la empuja hacia adentro.

Retire luego la llave.

Para desbloquear la dirección, gire la llave de contacto en posición OFF.

No ponga la llave de contacto en la posición LOCK mientras conduce el escúter porque podría perder el control del vehículo.



- (1) Llave de contacto
- (A) Empuje hacia adentro
- (B) Gire hacia la posición LOCK
- (C) Gire hacia la posición OFF

CERRADURA DEL ASIENTO

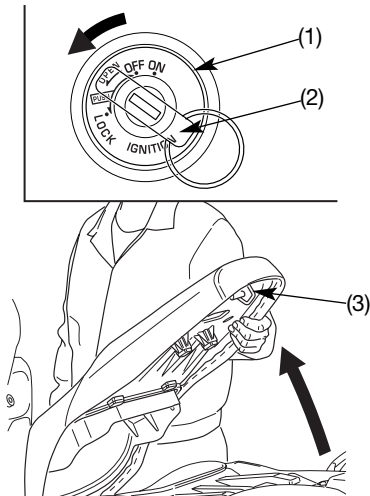
La cerradura del asiento está en el bloque de encendido (1).

Para abrir la cerradura del asiento, introduzca la llave de contacto (2), luego gírela en sentido contrario a las agujas del reloj.

Levante el asiento.

Para cerrar la cerradura, baje el asiento y apriete por el lado opuesto del gancho (3) del asiento hasta que quede bloqueado. Compruebe que el asiento esté bien bloqueado antes de conducir.

No colocar equipaje o ropa cerca del cierre del asiento (3). Podría hacer que sea difícil abrir el asiento si se quedan enganchados entre el gancho del asiento y el cierre mientras se cierra el asiento.



- (1) Cerradura del asiento
- (2) Llave de encendido
- (3) Gancho

PORTACASCO

El portacasco elimina la necesidad de llevar consigo el casco cuando estacione la motocicleta.

Abrir el sillín (véase pág. 45).

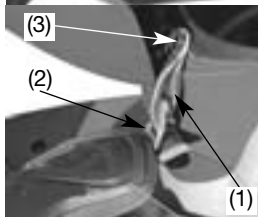
Pase uno de los extremos del cable portacascos (1) a través de la anilla en D del casco (2).

Enganche las anillas del cable en el portacascos (3) y baje el asiento para cerrar. Quite el cable que sujeta el casco y guárdelo en la bolsa de las herramientas si no lo utiliza.

⚠ ATENCIÓN

Conducir con un casco aplicado en el portacasco puede interferir con la rueda o con la suspensión trasera y puede provocar un accidente en el que puede quedar seriamente herido o incluso perder la vida.

Usar el portacasco sólo durante los estacionamientos. No conduzca con un casco colgado del portacasco.



- (1) Cable del portacascos
- (2) Anilla en forma de D
- (3) Portacascos

COMPARTIMIENTO CENTRAL

El compartimiento central (1) está debajo del asiento. Apertura y cierre:
Consulte “CERRADURA DEL ASIENTO”
(Página 45)

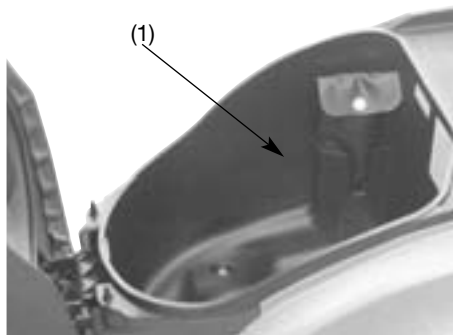
LIMITE MAXIMO DE CARGA:

10 kg

No sobrepase nunca el límite máximo de peso porque de lo contrario, el manejo y la estabilidad quedarían seriamente afectados.

El compartimiento central podrá calentarse con el calor del motor. No guarde en este compartimiento comida ni otros artículos que sean inflamables o que puedan deteriorarse con el calor.

No dirija agua a presión directamente contra el compartimiento central, ya que el agua podrá penetrar en su interior.



(1) Compartimiento central

GUANTERA

La guantera (1) está situada en el panel interno (2).

Para abrir la guantera (1) introducir la llave de encendido (3) y girar en sentido horario.

LÍMITE DE CARGA MÁXIMA

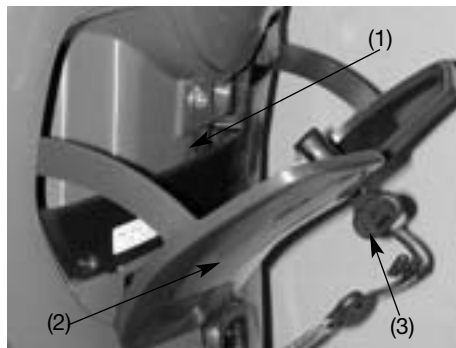
1,5 kg (3.0 libras)

No superar el límite de carga máxima a fin de no comprometer la maniobrabilidad y estabilidad.

Antes de comenzar a conducir controlar que la guantera esté cerrada.

Al lavar el scooter prestar atención a fin de impedir que penetre agua en la guantera.

No dirigir el chorro de agua a presión contra la guantera ya que el agua penetraría en la misma.



- (1) Guantera
- (2) Panel interno
- (3) Llave de encendido

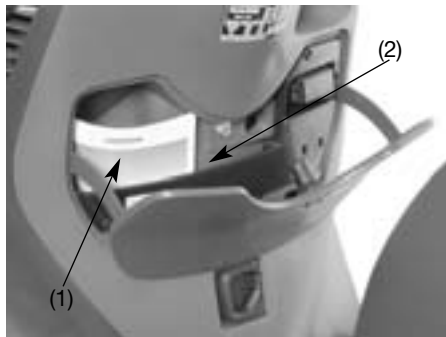
COMPARTIMIENTO PORTADOCUMENTOS

El compartimiento portadocumentos (1) se encuentra dentro de la guantera (2).

Abrir la guantera (pág. 48).

El presente manual y los otros documentos deberán guardarse en este espacio.

Al lavar el scooter, prestar atención a que no entre agua en esta zona.



- (1) Compartimiento portadocumentos
- (2) Guantera

GANCHO PORTA-COMPRA

El gancho porta-bultos (1) se encuentra debajo del manillar.

LÍMITE DE PESO MÁXIMO:

1.5 kg (3.0 libras)

No cuelgue un equipaje demasiado grande en el gancho porque podría colgar fuera del escúter y/o interferir con los movimientos de sus pies.



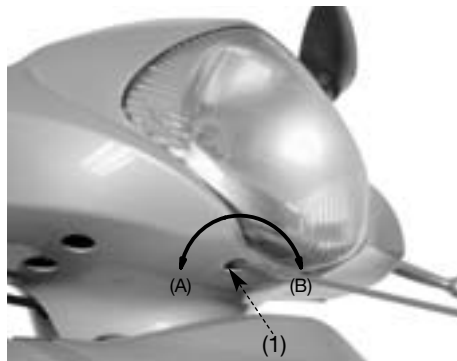
(1) Gancho porta-compra

50

AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO DELANTERO

La regulación vertical puede efectuarse girando el tornillo de regulación (1), situado en la base de la cúpula delantera, hacia la derecha o hacia la izquierda según las necesidades.

Respetar las leyes y las normas locales.



(1) Tornillo de regulación

(A) Alto
(B) Bajo

CONDUCCIÓN DEL ESCÚTER

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Por su propia seguridad es muy importante que dedique unos momentos a mirar su escúter cada vez que vaya a conducirlo para comprobar su condición. Si detecta algún problema, asegúrese de solucionarlo, o de pedirle a su distribuidor Honda que lo solucione.

⚠ ATENCIÓN

No dispensar un mantenimiento adecuado a este escúter o no corregir un problema antes de conducir, podrá dar lugar a un accidente en el que usted podrá resultar gravemente herido o morir.
Realice siempre una inspección antes de conducir y corrija cualquier problema.

1. Nivel de aceite del motor: añada aceite de motor si fuese necesario (página 33). Compruebe si hay fugas.
2. Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario (página 30). Compruebe si hay fugas.
3. Nivel de refrigerante: añada refrigerante si fuese necesario. Compruebe si hay fugas (páginas 27-28).
4. Control frenos: controlar el funcionamiento.
Freno delantero: verificar que no existan pérdidas de líquido.
Freno trasero: regular el juego en caso de ser necesario (págs. 25-26).
5. Neumáticos: compruebe su condición y presión (páginas 34-35).
6. Acelerador: compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición que se ponga el manillar.
7. Luces y bocina: compruebe si el faro, luz de cola/frenos, intermitentes, indicadores y bocina funcionan correctamente.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

El motor de este scooter es de inyección con regulación automática del ralentí.

Siga siempre el procedimiento de arranque correcto descrito a continuación.

Para proteger el catalizador en el tubo de escape de su escúter, evite las paradas prolongadas y la utilización de gasolina con plomo.

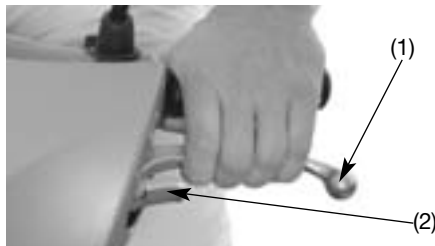
Los humos de escape de su escúter contienen gas de monóxido de carbono venenoso. En lugares cerrados tales como en un garaje se pueden acumular rápidamente altos niveles de monóxido de carbono. No ponga el motor en marcha con la puerta del garaje cerrada. Aunque la puerta esté abierta ponga en marcha el motor solamente el tiempo suficiente para sacar su escúter del garaje.

No utilice el botón de puesta en marcha automática durante más de 5 segundos seguidos. Suelte el botón durante aproximadamente 10 segundos antes de volverlo a presionar.

1. Apoyar el scooter sobre el caballete central.
2. Bloquear la rueda trasera apretando la palanca del freno trasero (1) y accionando la palanca del freno de estacionamiento (2).

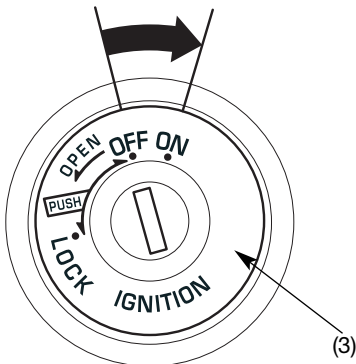
⚠ PRECAUCION

El contacto con la rueda trasera en movimiento puede provocar lesiones. Conectar el freno de estacionamiento con el scooter apoyado en el caballete central.



- (1) Palanca del freno trasero
(2) Palanca del freno de estacionamiento

3. Gire la llave de contacto hacia la posición ON. (3)



(3) Interruptor de encendido

4. Con el acelerador cerrado, presione el botón del motor de arranque (4). Libere el botón del motor de arranque tan pronto como se ponga en marcha el motor.

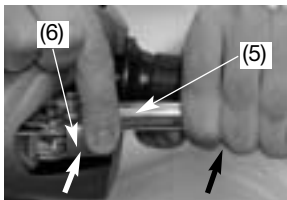
El motor no arrancará si el acelerador está completamente abierto (porque el módulo de control electrónico corta el suministro de combustible).



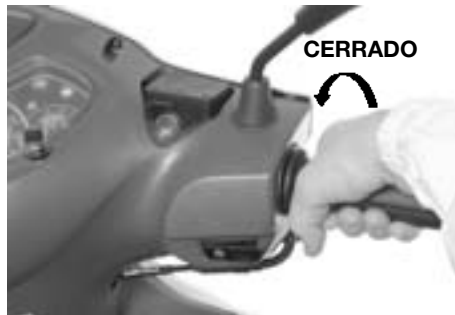
(4) Botón de arranque

5. Mientras el motor se caliente el mando del acelerador debe encontrarse cerrado y la maneta del freno trasero (5) debe estar bloqueada por el freno de estacionamiento (6).
6. Deje que se caliente el motor antes de conducir (consulte “CONDUCCION”, en la página 56).

No repita el movimiento de apertura y cierre rápido del acelerador porque el escúter se moverá repentinamente hacia adelante causando posiblemente la pérdida del control. No deje sin atender el escúter mientras se calienta el motor.



- (5) Maneta del freno trasero
(6) Maneta del freno de estacionamiento



Corte del encendido

Su scooter ha sido diseñada para que el motor y la bomba de combustible se paren automáticamente en caso de volcarse (un sensor cortará el sistema de encendido). Antes de volver a arrancar el motor, tendrá que poner la llave de encendido en la posición OFF y después devolverla a la posición ON.

RODAJE

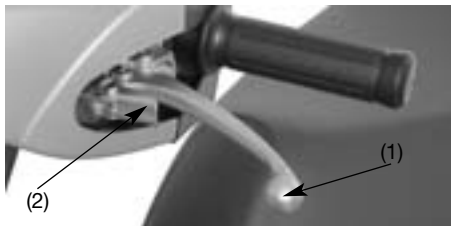
Contribuya a garantizar la fiabilidad y rendimiento futuros de su escúter prestando atención especial a la forma en que conduce durante los primeros 500 km. Durante este período, evite las salidas a todo gas y los aceleraciones rápidas.

CONDUCCIÓN

Revise la sección “Seguridad del escúter” (páginas 1-9) antes de conducir.

Asegúrese de que materiales inflamables tales como hiervas u hojas secas no entren en contacto con el sistema de escape cuando conduzca lo escúter, la tenga al ralenti o la aparque.

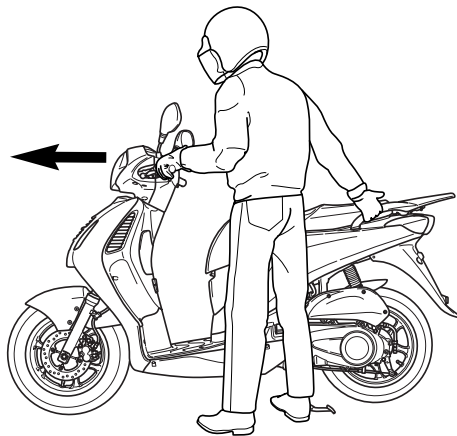
La rueda trasera debe estar bloqueada al dejar de apoyar el escúter en su soporte central ya que de lo contrario podría perder el control.



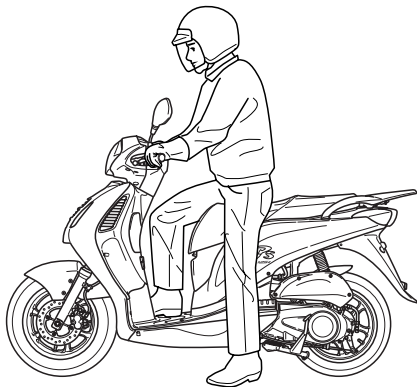
(1) Maneta del freno trasero

(2) Maneta del freno de estacionamiento

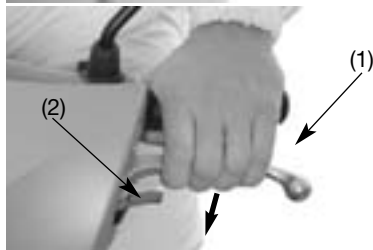
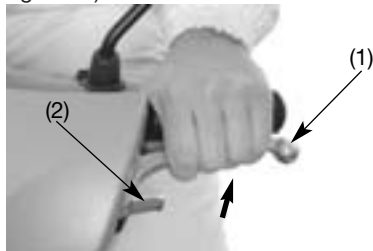
1. **Asegúrese que el acelerador esté cerrado y el freno trasero bloqueado** (página 43) antes de dejar de apoyar el escúter en su soporte central.
2. **Póngase en el lado izquierdo del escúter** y empujelo hacia adelante para dejar de apoyarlo en el soporte central.



3. **Monte en el escúter desde el lado izquierdo,** manteniendo un pie en el suelo para no perder el equilibrio.



4. **Desbloquee la rueda trasera** apretando y liberando la palanca del freno trasero(1).
(Página 43)



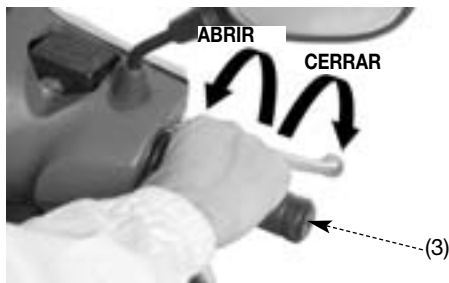
- (1) Maneta del freno trasero
(2) Maneta de traba

5. **Antes de empezar a moverse**, indique la dirección que va a tomar con los intermitentes y compruebe si las condiciones del tráfico ofrecen seguridad. Sujete firmemente los manillares con ambas manos.
- Nunca trate de conducir con una mano porque podría perder el control del vehículo.

6. **Para acelerar**, abra el acelerador (3) poco a poco, el escúter avanzará.

No repita el movimiento de apertura y cierre rápido del acelerador porque el escúter se moverá repentinamente hacia adelante causando posiblemente la pérdida del control.

7. Cierre el acelerador **para desacelerar**.



(3) Acelerador

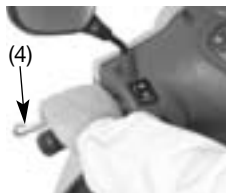
8. **Al frenar el escúter**, será muy importante la coordinación del acelerador (3) y de los frenos delantero (5) y trasero (4).

El freno delantero y trasero deben aplicarse al mismo tiempo. El uso independiente de uno de ellos reduce el frenado.

El frenado excesivo puede bloquear las ruedas y reducir el control del escúter.



(3) Acelerador



(4) Frenos trasero

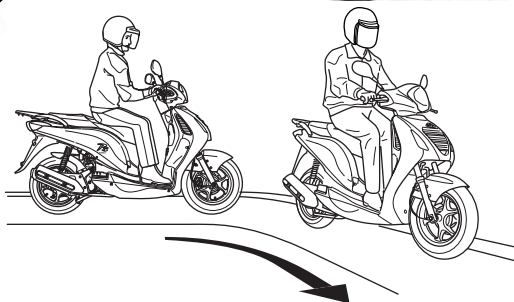


(5) Frenos delantero

9. **Al acercarse a una curva o giro,** cierre el acelerador (3) completamente y frene el escúter aplicando los frenos delantero (5) y trasero (4) al mismo tiempo.



10. **Después de salir de la curva,** abra el acelerador gradualmente para acelerar el escúter.



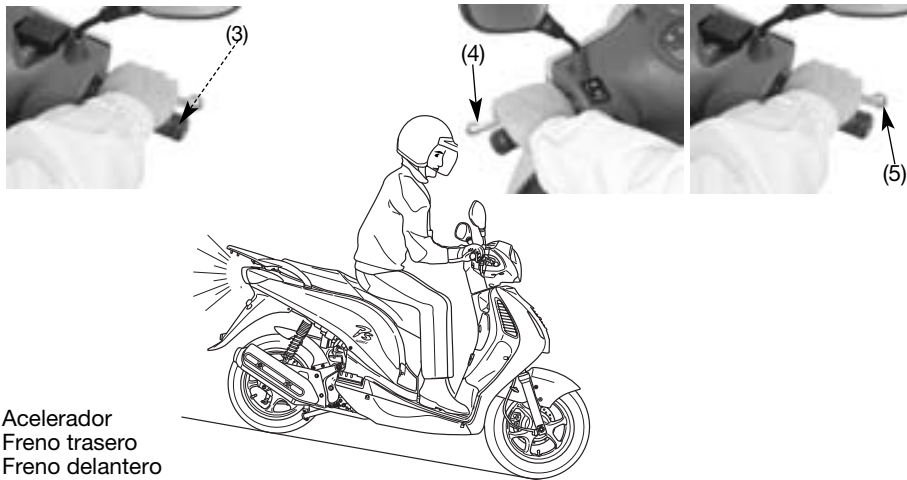
(3) Acelerador

(4) Freno trasero

(5) Freno delantero

11. **Cuando descienda por una pendiente muy pronunciada,** cierre el acelerador (3) completamente y frene con ambos frenos (4), (5) para reducir la velocidad.

Evite utilizar continuamente los frenos porque se producirá sobrecalentamiento y se reducirá la eficacia del frenado.



12. Cuando conduzca sobre superficies húmedas o de pavimento suelto, ponga especial cuidado.

- Cuando conduzca sobre terreno mojado, bajo la lluvia o sobre superficies blandas, su habilidad para la maniobra y el frenado se reducirá.

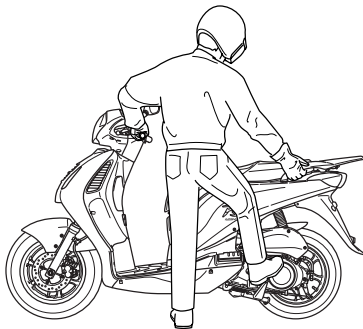
Siga en estos casos los consejos siguientes:

- Tenga sumo cuidado al frenar, acelerar o tomar curvas.
- Conduzca a velocidades bajas y deje mayores distancias para frenar.
- Mantenga el escúter en una posición tan vertical como sea posible.
- Tenga mucho cuidado cuando conduzca sobre superficies deslizantes como por ejemplo, vías del tren, chapas de hierro, tapas de registros, líneas pintadas, etc.

ESTACIONAMIENTO

1. Después de parar el escúter, ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" y retire la llave de contacto.
 2. Tras la parada del escúter, posicionarlo en el soporte central.
 3. Bloquear el manillar para prevenir robos (Página 44).
- Aparque el escúter en un suelo firme y nivelado para evitar que se vuelque.

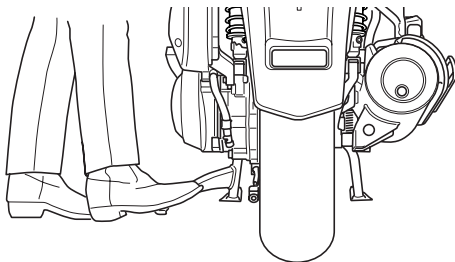
COMO UTILIZAR EL SOPORTE CENTRAL



Si tiene que aparcarla en una ligera pendiente, ponga la parte delantera del escúter hacia arriba para reducir la posibilidad de que el soporte central pueda plegarse o volcarse.

El tubo de escape y el silenciador se calientan considerablemente durante el funcionamiento y permanecen suficientemente calientes como para causar quemaduras si se tocan, incluso después de haber parado el motor.

Cuando aparque su escúter asegúrese de que no entren en contacto con el sistema de escape materiales inflamables tales como hierba u hojas secas.



SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

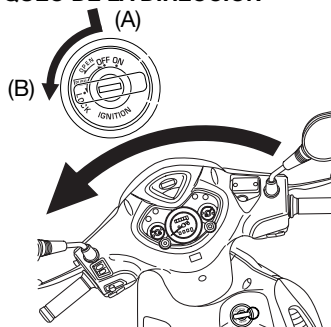
1. Bloquee siempre la dirección y nunca deje la llave en el interruptor de encendido. Esto parece sencillo, pero muchas personas se olvidan de hacerlo. (Página 44).
2. Asegúrese de que la información del registro de su escúter sea precisa y actual.
3. Aparque el escúter en un garaje cerrado siempre que sea posible.
4. Utilice un dispositivo antirrobo adicional de buena calidad.
5. Anote su nombre, dirección y número de teléfono en este manual del propietario y guárdelo siempre en su escúter. Muchas veces los escúter robados pueden identificarse por la información anotada en el manual del propietario que aún sigue en ellos.

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

Nº DE TELEFONO: _____

BLOQUEO DE LA DIRECCION



(A) Empuje hacia adentro

(B) Girar para bloquear

MANTENIMIENTO

IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

El buen mantenimiento del escúter es esencial para una conducción segura, económica y sin problemas. También ayudará a reducir la contaminación del aire.

Para ayudarle a cuidar de su escúter, las páginas siguientes incluyen un programa y un registro de mantenimiento para lograr una manutención periódica correcta.

Estas instrucciones han sido elaboradas suponiendo que el escúter va a ser utilizado exclusivamente para el fin para el cual que ha sido fabricado. Si se utiliza continuamente a alta velocidad o en condiciones inusualmente húmedas o polvorientas, requerirá un servicio más frecuente que el especificado en el programa de mantenimiento. Consulte a su distribuidor Honda para que le recomiende un servicio aplicable a sus necesidades de uso particulares.

Si su escúter se vuelca o se ve envuelto en un accidente, asegúrese de pedirle a su distribuidor Honda que le inspeccione todas las partes principales, aunque usted pueda hacer algunas reparaciones.

ATENCIÓN

No realizar el mantenimiento adecuado a este escúter o no corregir un problema antes de conducir, podrá dar lugar a un accidente en el que usted podrá resultar seriamente herido o morir.

Siga siempre las instrucciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.

SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Esta sección incluye instrucciones sobre algunas tareas de mantenimiento importantes. Con las herramientas previstas usted podrá realizar algunas de estas tareas – si tiene conocimientos mecánicos básicos.

Las tareas que resultan más difíciles y que precisan herramientas especiales es mejor dejarlas en manos de profesionales. El desmontaje de las ruedas deberá ser realizado generalmente por un técnico de Honda u otro mecánico calificado; las instrucciones incluidas en este manual solamente son para asistirle en caso de emergencia.

A continuación se ofrecen algunas de las precauciones de seguridad más importantes. Sin embargo, nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos que pueden surgir al realizar el mantenimiento. Sólo usted podrá decidir si deberá o no, realizar una tarea personalmente.

ATENCIÓN

Si no sigue debidamente las instrucciones y precauciones de mantenimiento podrá dar lugar a un accidente en el que usted podrá resultar seriamente herido o morir. Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el motor está apagado antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. Esto le ayudará a eliminar varios peligros potenciales;
 - **Intoxicación por monóxido de carbono del escape del escúter.**
Asegúrese de que la ventilación sea adecuada siempre que ponga en marcha el motor.
 - **Quemaduras con piezas calientes.**
Deje que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de tocarlos.
 - **Heridas por piezas en movimiento**
No tenga encendido el motor a menos que lo indiquen las instrucciones.
- Lea las instrucciones antes de comenzar y asegúrese de que tiene todas las herramientas y conocimientos necesarios.
- Para evitar que el escúter caiga, apárquelo sobre una superficie firme y nivelada, utilizando el caballete central para apoyarlo.

- Asegúrese de que el bloqueo del freno de la rueda está accionado antes de poner en marcha el motor cuando el escúter está apoyado sobre el caballete central. Esto evitará que la rueda trasera pueda girar y la posibilidad de herir a alguien en caso de tocarla.
- Para reducir la posibilidad de provocar un incendio o explosión, tenga cuidado al trabajar cerca de gasolina o baterías. Para limpiar las partes del escúter utilice solo disolventes no inflamables, evitar el uso de gasolina. Mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas alejadas de la batería y de las partes relacionadas con el combustible.

Recuerde que su distribuidor Honda conoce su escúter mejor que nadie y que está completamente equipado para hacerle el mantenimiento y repararlo.

Para garantizar la mejor calidad y fiabilidad, utilice sólo repuestos originales de Honda o sus equivalentes para reparaciones y sustituciones.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realice la inspección antes de conducir (página 51) al cumplirse cada uno de los periodos de mantenimiento programados. I: INSPECCIONE Y LIMPIE, AJUSTE, LUBRIQUE o CAMBIE SI FUESE NECESARIO C: LIMPIE R: CAMBIE A: AJUSTE L: LUBRIQUE

En el plan de mantenimiento siguiente se especifican todos los puntos de mantenimiento requeridos para conservar su escúter en las mejores condiciones de funcionamiento. El mantenimiento deberán realizarlo técnicos adecuadamente entrenados y equipados de acuerdo con las normas y especificaciones de Honda.

- * Deberán ser atendidos por un concesionario Honda, a menos que el propietario disponga de los datos del servicio de mantenimiento y herramientas apropiadas y esté cualificado mecánicamente. Consulte el Manual Oficial de Servicio Honda.
- ** Por motivos de seguridad, le recomendamos que estos elementos sean atendidos solamente por un concesionario Honda.

Honda recomienda que su concesionario Honda pruebe en carretera el escúter después de haber realizado cada mantenimiento periódico.

- | | |
|-------------|---|
| NOTA | (1) Cuando las indicaciones del cuentakilómetros sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados. |
|-------------|---|
- (2) Atienda mas frecuentemente cuando conduzca la escúter en zonas de mucho polvo o agua.
 - (3) Efectuar las operaciones de mantenimiento con más frecuencia si el escúter se utiliza a menudo bajo la lluvia o conduciendo con el acelerador totalmente abierto.
 - (4) Cambie cada 2 años. O al cumplirse el intervalo indicado por el cuentakilómetros. El trabajo de cambio exige conocimientos de mecánica.

ELEMENTO \ FRECUENCIA	LA QUE OCCURRA PRIMERO ↓	→	LECTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]				
		x 1000 km	1	4	8	12	CONSUL- TE LA PAGINA
	NOTA	x 1000 mi	0.6	2.5	5	7.5	
		MES		6	12	18	
* CIRCUITO DE CARBURANTE				I	I	I	-
* FUNCIONAMIENTO ACELERADOR				I	I	I	84
FILTRO AIRE	(NOTA 2)					R	74
RESPIRADERO DEL CARTER	(NOTA 3)			C	C	C	75
BUJIA					R		82
* JUEGO VÁLVULAS			I	I	I	I	-
ACEITE MOTOR			R	R	R	R	76
* RED DEL FILTRO ACEITE MOTOR						C	79
LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN	(NOTA 4)				I		85
* SISTEMA DE REFRIGERACIÓN					I		27
* SIST.SEC.DE INTRODUC.C. DE AIRE						I	-

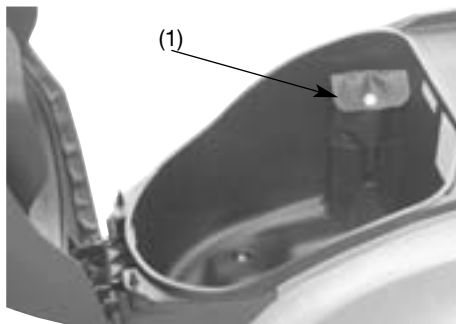
ELEMENTO	FRECUENCIA	LA QUE OCCURRA PRIMERO ↓	→	LECTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]				
				x 1000 km	1	4	8	12
				x 1000 mi	0.6	2.5	5	7.5
		NOTA	MES			6	12	18
* CORREA DE TRANSMISIÓN				Cada 8.000 km (5.000 miles) I Cada 24.000 km (15.000 miles) R				
FILTRO CAJA CORREA DE TRASM.					C	C	C	-
* ACEITE DE TRANSMISIÓN	(NOTA 4)							-
LIQUIDO DE FRENOS	(NOTA 4)				I	I	I	22
DESGASTE ZAPATAS Y PASTILLAS FREN.					I	I	I	87,88
INSTALACIÓN FRENOS				I	I	I	I	22,87
* INTERRUPTOR LUZ STOP					I	I	I	-
* FUNCIONAMIENTO BLOQUEO FRENOS				I	I	I	I	43
* REGULACIÓN DEL FARO					I	I	I	50
** DESGASTE DE LA ZAPATA DEL EMBRAGUE						I		-
* SUSPENSIONES					I	I	I	86
* TUERCAS,BULONES,TOPEs				I		I		-
** REUDAS					I	I	I	-
** COJINETES COLUMNA DE DIRECC.				I			I	-

JUEGO DE HERRAMIENTAS

El kit de herramientas (1) se encuentra en el compartimiento central (página 47).

Con las herramientas del kit se pueden realizar algunas reparaciones de emergencia, o en cualquier caso de poca importancia.

- Llave de varilla
- Llave abierta de 8x12 mm
- Llave abierta de 10x14 mm
- Destornillador
- Empuñadura para destornillador
- Llave para bujía
- Cable del portacascos
- Fusible 30 A
- Extractor para fusibles
- Bolsa de herramientas



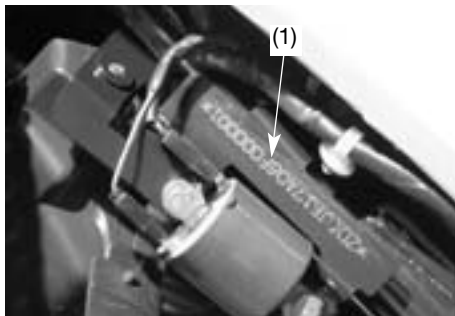
(1) Juego de herramientas

NUMERO DE SERIE

Para matricular el escúter necesitará los números de serie del chasis y del motor. También podrá necesitarlos su concesionario para pedir repuestos.

Anote los números para conservarlos como referencia.

N° DEL BASTIDOR _____



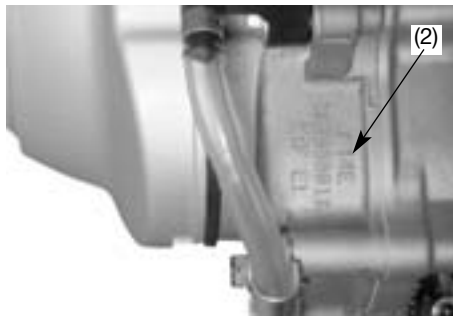
(1) Número del bastidor

72

El numero del bastidor (1) está estampado en el lado derecho del cuerpo del bastidor.

El número de motor (2) está estampado en el lado izquierdo del cárter, cerca de la rueda trasera.

N° DEL MOTOR _____



(2) Número del motor

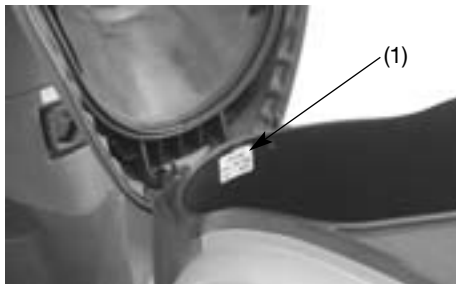
ETIQUETA DE COLOR

La etiqueta de color (1) está pegada en el compartimiento central. (Página 47).

Sirve para pedir piezas de recambio. Anote en los espacios de abajo el color y el código para que le sirvan como referencia.

COLOR _____

CODIGO _____



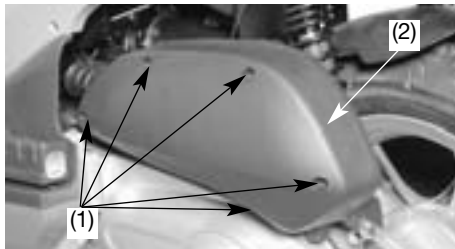
(1) Etiqueta de color

FILTRO DE AIRE

(Consulte las Precauciones para la Seguridad en la página 67).

El filtro de aire debe verificarse a intervalos regulares (página 69). Verifíquelo con más frecuencia cuando conduzca en zonas con mucho polvo o agua.

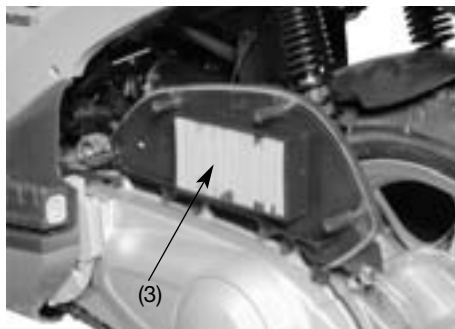
1. Quitar los seis tornillos (1) de la tapa filtro aire (2).
2. Quitar la tapa, extraer el filtro (3) del aire, tirarlo e instalar uno nuevo.



- (1) Tornillos
(2) Tapa filtro aire

74

3. Utilizar filtros originales Honda, específicos para este modelo. Si se utilizan filtros distintos a los indicados, puede provocarse el desgaste prematuro del motor o la reducción de las prestaciones.
4. Reinstalar las partes desmontadas siguiendo el orden inverso al de la extracción.



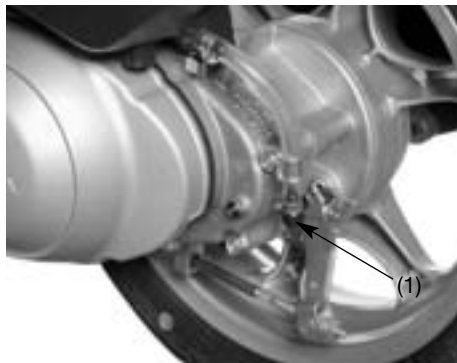
- (3) Filtro

RESPIRADERO DEL CARTER

(Consulte las Precauciones de Seguridad en la página 67).

1. Quite el tapón del tubo del respiradero del cárter (1) del tubo y drene el depósito en un recipiente adecuado.
2. Vuelva a instalar el tapón del tubo del respiradero del cárter.

Verifíquelo con más frecuencia cuando conduzca bajo la lluvia, a la máxima aceleración, o después de haber lavado o haberse caído la motocicleta. Drene la suciedad si el nivel acumulado puede verse a través de la sección transparente del tubo de drenaje.



(1) Tapón del tubo del respiradero del cárter

ACEITE DEL MOTOR

Consulte las precauciones de seguridad de la página 67.

Recomendación del aceite

Clasificación API	SG o superior con excepción de los aceites etiquetados como de conservación de energía en la etiqueta circular de servicio API
Viscosidad	SAE 10W-30
Norma JASO T 903	MB
Aceite recomendado	
Honda "4-STROKE MOTORCYCLE OIL" (aceite de 4 tiempos para motocicletas) u otro equivalente.	

Su escúter no necesita aditivos en el aceite. Emplee el aceite recomendado.

No emplee aceites de clasificación API SH o superiores que tengan una etiqueta circular de servicio API "energy conserving" en el recipiente. Podrían afectar la lubricación.



NO SE RECOMIENDA

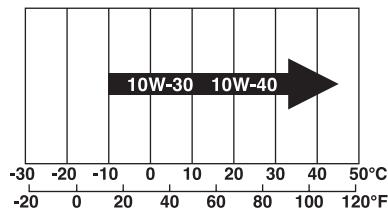
No emplee aceites que sean detergentes, vegetales, o de carreras basados en ricino.



BIEN

Viscosidad:

El grado de viscosidad del aceite del motor debe basarse en la temperatura atmosférica media de la zona donde conduce. Lo que sigue ofrece una guía para seleccionar el grado o viscosidad mas adecuado del aceite que va a utilizarse a diferentes temperaturas atmosféricas.

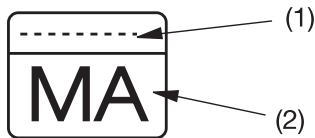


Norma JASO T 903

La norma JASO T 903 es una referencia para seleccionar aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos.

Hay dos tipos: MA y MB.

El aceite que satisface la norma tiene la etiqueta en el recipiente de aceite. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MA.



PRODUCT MEETING JASO T 903
COMPANY GUARANTEEING THIS MA PERFORMANCE:

- (1) Numero de código de la compañía vendedora del aceite
- (2) Clasificación del aceite

ACEITE DEL MOTOR/TAMIZ DEL FILTRO DEL ACEITE

La calidad del aceite del motor es el factor que más directamente influye en la duración del motor. Cambie el aceite del motor tal y como se especifica en el programa de mantenimiento (pág. 69).

Cuando conduzca en condiciones de mucho polvo, los cambios del aceite deberán realizarse a intervalos más cortos que los especificados en el programa de mantenimiento.

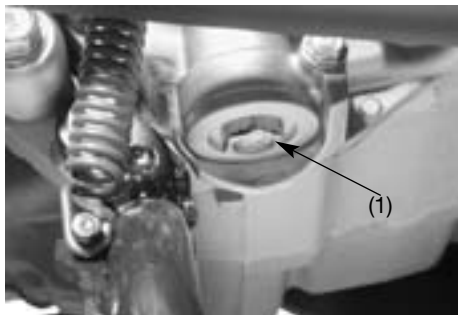
Le rogamos que tire el aceite de motor usado, respetando el medio ambiente. Le sugerimos que lo recoja en una lata cerrada y lo lleve a un centro de reciclaje o estación de servicio para reciclarlo. No lo tire a la basura ni lo derrame por el suelo ni en un sumidero.

El aceite de motor usado puede causar cáncer en la piel si se deja en contacto con ella durante largos periodos de tiempo. A pesar de que esto es improbable a menos que usted utilice aceite diariamente, le recomendamos que se lave perfectamente las manos con agua y jabón, tan pronto como sea posible, después de haber manipulado aceite usado.

Si no ha utilizado una llave de apriete para esta instalación, consulte a su concesionario Honda lo antes posible para que compruebe que el montaje sea correcto.

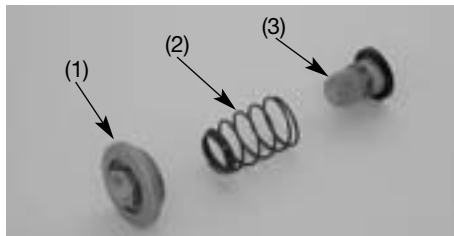
Cambie el aceite del motor a temperatura de funcionamiento normal y con el escúter apoyado sobre el caballete central para asegurar un drenaje completo y rápido.

1. Quite el tapón de relleno de aceite de la tapa del cárter derecho.
2. Coloque un recipiente debajo del cárter para recoger el aceite, y quite el tapón (1) de drenaje de aceite.
El resorte (2) y el tamiz del filtro de aceite (3) se salen cuando se quita el tapón de drenaje.



(1) Tapón de drenaje

3. Limpie el tamiz del filtro de aceite.
4. Compruebe que el tamiz del filtro de aceite, la junta de goma y la junta tórica del tapón de drenaje están en buen estado.
5. Instale el tamiz del filtro de aceite, el resorte y el tapón de drenaje.
Par de torsión del tapón de drenaje del aceite:
 $20 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($2.0 \text{ kgf}\cdot\text{m}$)



(2) Resorte (3) Tamiz del colador de aceite

6. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado:

0,9 ℓ (1.0 US qt)

7. Instale el tapón de relleno de aceite.

8. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 o 5 minutos.

9. Detener el motor y esperar unos 2 ó 3 minutos.

Controlar que el nivel del aceite llegue hasta la marca de nivel máximo de la varilla con el scooter derecho sobre un terreno horizontal.

Asegúrese que no haya fugas de aceite.

BUJIA

(Consulte las Precauciones para la Seguridad en la página 67).

Bujías recomendadas:

Estándar:

CR8EH - 9 (NGK) o

U24FER - 9 (DENSO)

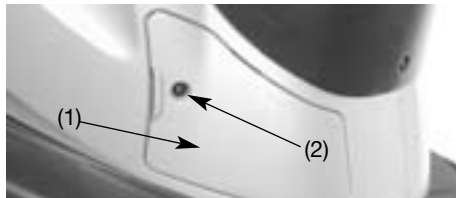
Para largos recorridos a alta velocidad:

CR9EH - 9 (NGK) o

U27FER - 9 (DENSO)

NOTA

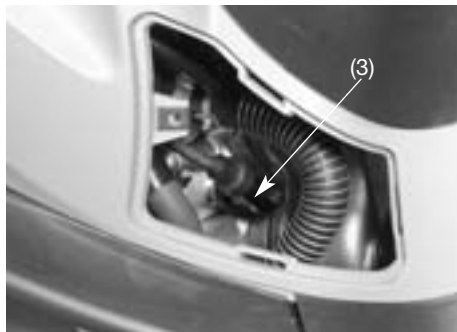
Nunca utilice una bujía de gama térmica inapropiada porque de lo contrario podría causar serias averías en el motor.



(1) Tapa de mantenimiento

(2) Tornillo

1. Quitar la tapa de mantenimiento (1) destornillando el tornillo (2).
2. Desconecte el capuchón (3) de la bujía.
3. Limpie la suciedad de alrededor de la base de la bujía. Quite la bujía con la llave de bujías incluida en el juego de herramientas.
4. Substituya la bujía.



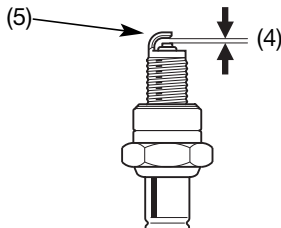
(3) Capuchón de la bujía

5. Compruebe el huelgo entre los electrodos de la bujía (4) empleando un calibre de espesores tipo alambre. Si fuese necesario tener que realizar ajustes, doble con cuidado el electrodo lateral (5).

El huelgo debe ser: 0,80 - 0,90 mm

Asegúrese que la arandela de la bujía esté en buena condiciones.

6. Estando instalada la arandela, coloque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.



(4) Separación entre electrodos

(5) Electrodo lateral

7. Enroscar la bujía.

- Si la bujía vieja todavía se puede aprovechar:
apretar dando 1/8 de vuelta tras colocarla.
- Si se instala una nueva bujía, apretarla en dos veces para impedir que se afloje:
 - a) Primera operación, apretar la bujía:
NGK: 1/2 de vuelta después de que asiente.
DENSO: 1 vuelta después de que asiente.
 - b) Luego, aflojar la bujía.
 - c) Sucesivamente, apretarla de nuevo:
1/8 de vuelta después de que asiente.

NOTA

La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía mal apretada puede calentarse mucho y dañar posiblemente el motor.

8. Reinstale el capuchón de la bujía.

9. Vuelva a instalar las partes restantes en el orden inverso a cuando han sido quitadas.

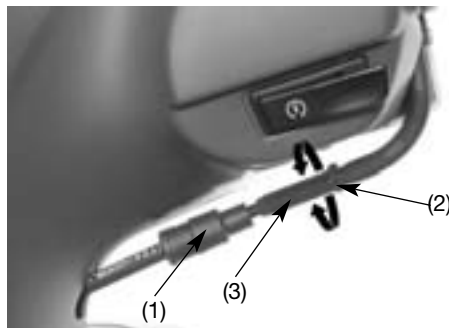
FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR

(Consulte las Precauciones para la Seguridad en la página 67).

1. Compruebe si la empuñadura del acelerador gira suavemente desde la posición de apertura completa a la de cierre completo, girando completamente la dirección en las dos direcciones.
2. Mida el juego libre de la empuñadura del acelerador en la brida de la empuñadura.

El juego libre estándar debe ser de:
2- 6 mm(0.08 0.24in)

Para ajustar el juego libre , deslice el forro del cable del acelerador (1) , entonces afloje la contratuerca (2) y gire el ajustador (3). Después del ajuste, apriete con seguridad la contratuerca y vuelva a colocar el forro del cable del acelerador.



- (1) Forro del cable del acelerador
(2) Contratuerca
(3) Ajustador

REFRIGERANTE

(Véase párrafo “Precauciones para la seguridad” en la página 67).

Cambio del refrigerante

El refrigerante deberá ser cambiado por un concesionario Honda, a menos que el propietario tenga las herramientas y los datos de servicio apropiados así como los conocimientos mecánicos. Hágase referencia al Manual de servicio Honda Oficial.

Añada siempre refrigerante al depósito de reserva. No intente añadirlo abriendo el tapón del radiador.

ATENCIÓN

Si se retira el tapón del radiador estando el motor caliente, podrá dar lugar a que el refrigerante salga despedido a presión y quemarse seriamente.

Deje enfriar siempre el motor y el radiador antes de quitar el tapón del radiador.

INSPECCIÓN DE LAS SUSPENSIONES DELANTERA Y TRASERA

(Véase párrafo “Precauciones para la seguridad” en la pág. 67).

1. Compruebe el grupo de la horquilla accionando el freno delantero y moviendo la horquilla arriba y abajo enérgicamente. El movimiento de la suspensión tiene que ser suave y no tiene que haber pérdidas de aceite.
2. Los cojinetes de la horquilla deben controlarse empujando fuerte contra el lateral de la rueda trasera, mientras el escúter está apoyado sobre el caballete central. Si tiene juego significa que los cojinetes están gastados.
3. Inspeccione cuidadosamente todos los dispositivos de fijación de la suspensión delantera y trasera para verificar si están bien prietos.

DESGASTE DE PASTILLAS DEL FRENO

(Consulte las Precauciones para la Seguridad en la página 67).

El desgaste de las pastillas del freno depende de la severidad del uso, forma de conducción y condiciones de la carretera. (Generalmente, las pastillas se desgastarán más rápidamente en carreteras mojadas o de arena).

Compruebe las pastillas en cada intervalo de mantenimiento normal (página 70).

Freno delantero

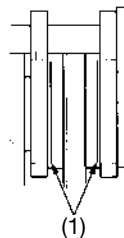
Compruebe la marca indicadora de desgaste (1) de cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta la marca indicadora, cámbielas como un juego. Vaya a su concesionario autorizado Honda para este servicio.

NOTA

Usar sólo pastillas de recambio originales Honda, a la venta en los concesionarios

autorizados Honda. Cuando resulte necesario realizar operaciones en los frenos, ponerse en contacto con el concesionario Honda.



(1) Marca indicadora de desgaste

DESGASTE ZAPATAS FRENO

(Consulte las Precauciones para la Seguridad en la página 67).

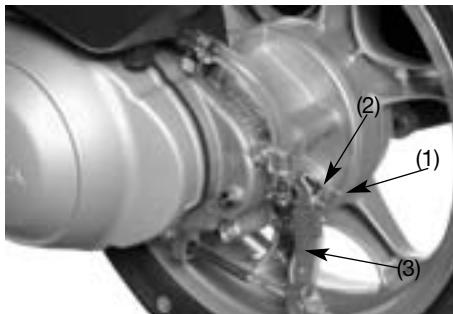
El freno trasero está equipado con un indicador de desgaste.

Cuando se usa el freno, el símbolo de referencia (1) se acerca a la flecha (2) marcada en el brazo del freno (3). Si el símbolo de la flecha se alinea con el símbolo de referencia, cuando el freno está completamente tirante, es necesario sustituir las zapatas del freno.

Para llevar a cabo esta operación dirigirse a un concesionario autorizado Honda.

NOTA

Cuando resulta necesario realizar una operación en los frenos, ponerse en contacto con el concesionario Honda. Usar sólo partes de recambio originales Honda.



- (1) Símbolo de referencia
- (2) Flecha
- (3) Brazo de accionamiento del freno

BATERÍA

(Consulte las Precauciones para la Seguridad en la página 67).

No es necesario comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada porque la batería es del tipo “exenta de mantenimiento” (sellada). Si la batería parece estar agotada y/o pierde electrolito (dificultando la puesta en marcha u otros fallos eléctricos), póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado.

NOTA

Su batería es del tipo que no necesita mantenimiento y puede quedar dañada permanentemente si se quita la regleta de tapones.

ATENCIÓN

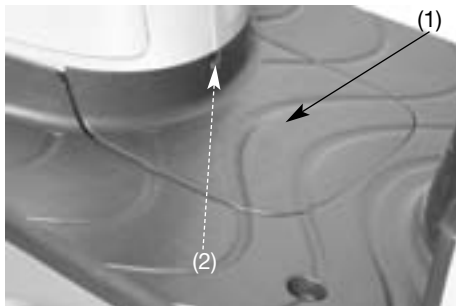
La batería despidе un gas de hidrógeno explosivo durante su normal funcionamiento.

Una chispa o una llama puede provocar una explosión de la batería tan poderosa que puede herirlo gravemente o incluso matarlo.

Póngase ropas de protección y una máscara, o deje que un mecánico experto se ocupe del mantenimiento de la batería.

Desmontaje de la batería:

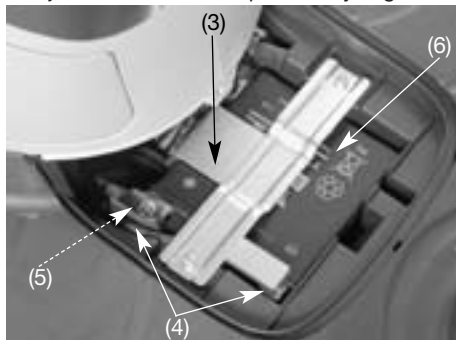
1. Quitar la tapa del alojamiento batería (1) destornillando los tornillo (2).
2. Destornillar los dos tornillos del soporte (3) que sujeta la batería y extraer el soporte.
3. Desconectar primero el cable del terminal negativo (-) (4) de la batería y después el cable del terminal positivo (+) (5).
4. Sacar la batería (6) de su alojamiento.



(1) Tapa alojamiento batería
(2) Tornillo

Montaje:

1. Efectúe la instalación en el orden inverso a la extracción. Asegúrese de conectar primero el terminal positivo (+), y luego el terminal negativo (-).
2. Compruebe que todos los pernos y demás fijadores estén bien apretados y seguros.



(3) Soporte
(4) Cable terminal negativo (-)
(5) Cable terminal positivo (+)
(6) Batería

CAMBIO DE FUSIBLE

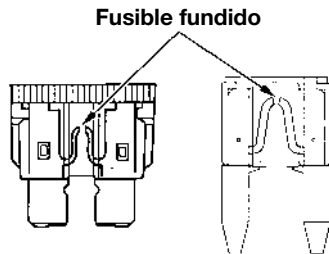
(Consulte las Precauciones para la Seguridad en la página 67).

Los fallos frecuentes de los fusibles indican generalmente la existencia de un cortocircuito o sobrecarga en el sistema eléctrico. Póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado para realizar las reparaciones necesarias.

NOTA

Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF antes de comprobar o cambiar fusibles para evitar formar cortocircuitos accidentales.

Nunca utilice un fusible de amperaje diferente al especificado. De lo contrario, podría dañar seriamente el sistema eléctrico o producirse un incendio, causándose una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor.

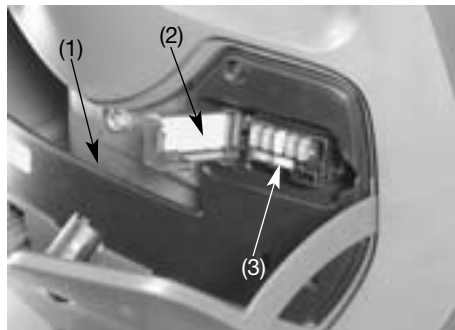


Caja de los fusibles:

La caja de los fusibles se encuentra dentro de la guantera.

Los fusibles especificados son: 10A y 15A

1. Abrir la guantera (1) (pág. 48)
2. Abrir la tapa de la caja de los fusibles (2).
Extraer el fusible viejo utilizando el extractor fusible presente en la bolsa de herramientas suministrada adjunta e instalar el fusible nuevo.
Los fusibles de recambio (3) se encuentran en la caja de los fusibles.
3. Cerrar la tapa de la caja de los fusibles.



- (1) Guantera
- (2) Caja fusibles
- (3) Fusible de recambio

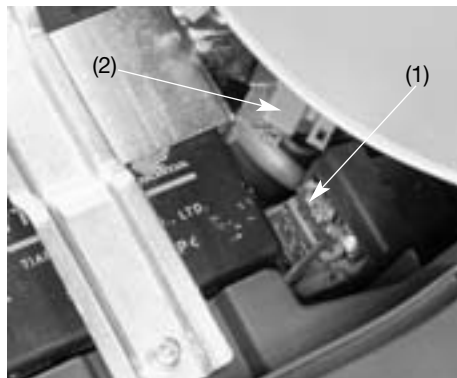
Fusible principal:

El fusible principal (1) se halla debajo de la tapa del alojamiento batería.

El fusible especificado es:

30A

1. Quitar la tapa alojamiento batería (pág.90).
2. Desconectar el conector (2) del interruptor magnético del estárter.
3. Extraer el fusible viejo, utilizando el extractor de fusibles incluido en la bolsa de las herramientas suministrada con el scooter e instalar uno nuevo. El fusible de recambio se halla en la bolsa herramientas.
4. Volver a conectar el conector e instalar la tapa del alojamiento batería.



(1) Fusible principal

(2) Conector

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

(Consulte las Precauciones para la Seguridad en la página 67).

La bombilla se calienta mucho mientras la luz está encendida, y permanece caliente durante un rato después de apagarla. Asegurase de que se enfría totalmente antes de realizar el servicio.

No deje huellas dactilares en la bombilla del faro, porque pueden crear puntos calientes en la bombilla y causar su ruptura.

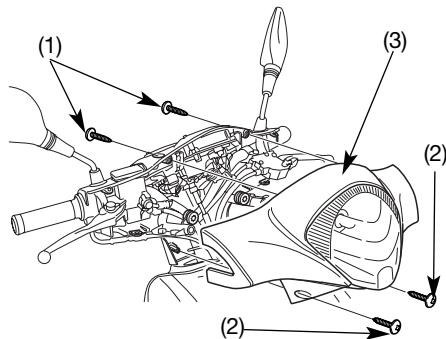
Póngase guantes limpios para reemplazar la bombilla.

Si toca la bombilla con las manos desnudas, límpiela con un paño humedecido con alcohol para evitar que falle pronto.

- Asegurase de colocar en OFF el interruptor de encendido cuando reemplace la bombilla.
- No utilice otras bombillas que no sean las especificadas.
- Después de instalar una bombilla nueva, compruebe que la luz opera correctamente.

Bombilla del faro

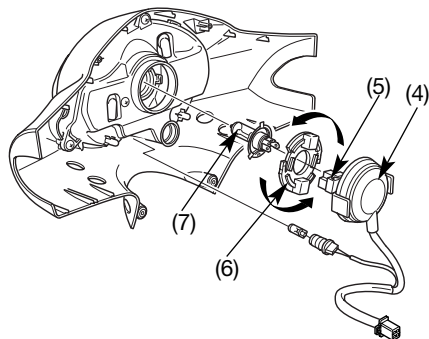
1. Extraer los dos tornillos traseros (1) y los dos tornillos delanteros (2) de la cúpula faro (3).
2. Quitar la cúpula faro (3).
Prestar atención a fin de no dañar el cárter delantero durante el desmontaje de la cúpula faro.



- (1) Tornillos traseros
(2) Tornillos delanteros
(3) Cúpula del faro

3. Quitar el guardapolvos (4) y extraer el conector (5).
4. Girar el portabombillas (6) en sentido antihorario y extraer la bombilla (7).

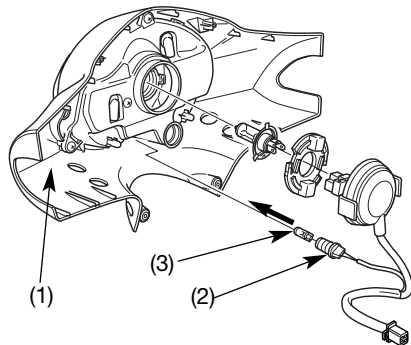
Para efectuar el montaje ejecutar en orden y sentido inverso las operaciones de desmontaje, controlando que queden alineados los topes de posicionamiento de la bombilla en el alojamiento portabombillas.



- (4) Guardapolvos
- (5) Conector
- (6) Portabombillas
- (7) Bombilla

Bombilla de las luces de posición

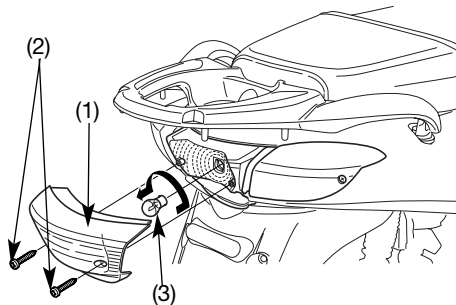
1. Quitar la cúpula (1) del faro delantero (véase pág. 95).
2. Extraer el portabombillas (2) de su alojamiento.
3. Extraer la bombilla (3) sin girar.
4. Para efectuar el montaje, ejecutar en orden y sentido inverso las precedentes operaciones.



- (1) Cúpula del faro delantero
(2) Portabombillas
(3) Bombilla

Bombilla luz de freno/luces traseras

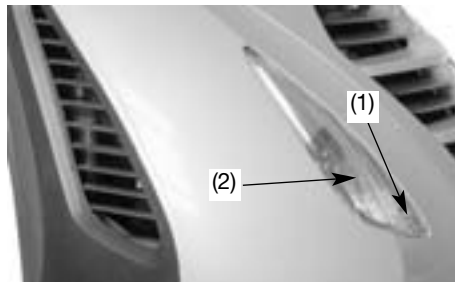
1. Desmontar la cubierta (1) de la luz de freno desenroscando los dos tornillos (2).
2. Extraiga la bombilla (3) presionadola y girandola hacia la izquierda.
3. Instalar una bombilla nueva efectuando las operaciones de desmontaje en orden y sentido inverso.



- (1) Cubierta luz de freno
(2) Tornillos
(3) Bombilla

Bombilla de las luces de dirección delanteras

1. Extraer el tornillo (1) de la cubierta de la luz indicadora de dirección.
 2. Quitar la tapa del intermitente (2)
 3. Presionar y girar la bombilla (3) en sentido antihorario para extraerla.
 4. Para efectuar el montaje, ejecutar en orden y sentido inverso las precedentes operaciones de desmontaje.
- Usar sólo la bombilla color ámbar.

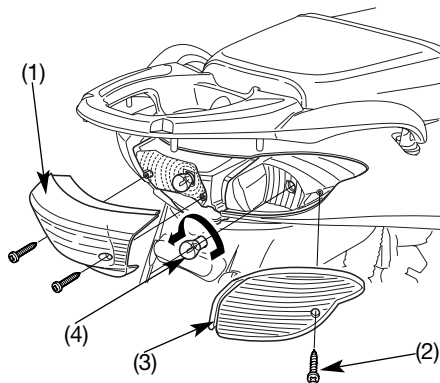


(1) Tornillo
(3) Bombilla

(2) Cubierta del intermitente

Bombilla de las luces de dirección traseras

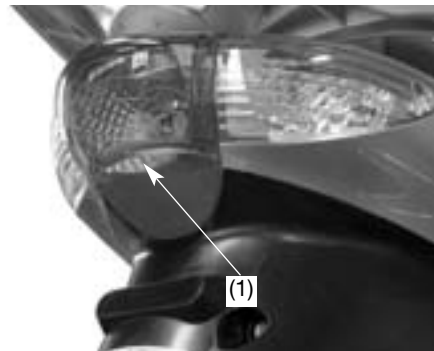
1. Desmontar la cubierta (1) de la luz de freno (pág. 98).
2. Desenroscar el tornillo (2) de la cubierta de la luz indicadora de dirección y quitarla (3).
3. Presionar y girar la bombilla (4) en sentido antihorario.
4. Instalar una bombilla nueva efectuando las operaciones de desmontaje en orden y sentido inverso.
 - Usar sólo la bombilla color ámbar.



- (1) Cubierta luz de freno
(2) Tornillo
(3) Cubierta luz indicadora de dirección
(4) Bombilla

Luz de matrícula

1. La luz de matrícula (1) está incorporada en la luz de posición del piloto trasero (véase pág. 98).



(1) Luz de matrícula

LIMPIEZA

Limpie su escúter regularmente para proteger el acabado de su superficie y compruebe que no hayan partes dañadas, desgastadas, fugas de aceite o de líquido de frenos.

Evite utilizar para limpiar productos que no sean especialmente destinados para las superficies del escúter.

Estos pueden contener detergentes fuertes o solventes químicos que pueden dañar el metal, la pintura y el plástico de su escúter.

Si el escúter está aún caliente porque ha sido utilizado recientemente, deje al motor y al escape el tiempo necesario para enfriarse.

Recomendamos evitar rociar agua a alta presión (como la de equipos de lavado automático de automóviles).

NOTA

El agua a alta presión (o el aire) puede dañar algunas partes del escúter.

Lavado del escúter

1. Aclare el escúter con abundante agua fría para quitar los residuos de suciedad.
2. Limpie el escúter con una esponja o un paño húmedos con agua fría.
Evite orientar el agua hacia los escapes del silenciador y las partes eléctricas.
3. Limpie las partes de plástico empleando un paño o una esponja húmedos en una solución con detergente suave y agua. Frote la parte sucia con cuidado, aclarándola abundantemente con agua limpia.

Tenga cuidado en tener líquido de frenos o los disolventes químicos lejos del escúter.

Podrían dañar las superficies de plástico y las pintadas.

El interior de la lente del faro puede empañarse después de lavar la motocicleta. La humedad que se condensa en la lente del faro, desaparece poco a poco si se enciende el faro en la posición de luz de carretera. Con el faro encendido, mantenga el motor en marcha.

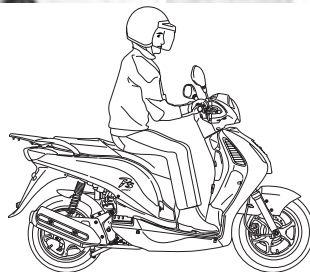
4. Después de limpiarlo, aclare el escúter completamente con suficiente cantidad de agua limpia. Los residuos de detergente pueden oxidar las partes de aleación.
5. Seque completamente el escúter, ponga en marcha el motor y deje que funcione durante varios minutos.
6. Pruebe los frenos antes de utilizar el escúter. Para recuperar el rendimiento normal del freno, tal vez sea necesario aplicar el freno varias veces.



La eficacia del frenado se reducirá temporalmente inmediatamente después de lavar el escúter.

Para evitar posibles accidentes, deje distancias más largas para frenar.

PRUEBE LOS FRENOS



Retoques de acabado

Después de lavar el escúter, considere el uso de un spray de limpieza /pulido o cera de calidad para el acabado. Use sólo ceras no abrasivas o ceras fabricadas específicamente para motocicletas o automóviles. Aplique el producto de pulir o la cera según las instrucciones del envase.

Para retirar la sal de carretera

La sal que se emplea en invierno en la carretera, para evitar que la superficie se congele, y el agua salada son las causas principales de la formación de óxido.

Después de conducir en estas condiciones, lave el escúter:

1. Lave el escúter usando agua fría (pág. 102).

No utilice agua caliente.

Con ella empeorará el efecto de la sal.

2. Seque el escúter y proteja las superficies metálicas con cera.

Ruedas de aluminio pintadas

El aluminio puede corroerse cuando entra en contacto con la suciedad, el barro o con la sal de la carretera. Limpie las ruedas después de circular por tales lugares. Emplee una esponja humedecida y detergente neutro. Evite utilizar cepillos duros, lanas de acero o limpiadores que contengan compuestos abrasivos o químicos.

Después del lavado, enjuague con abundante agua y seque con un paño limpio.

Aplique pintura de retoque en las ruedas, allí donde estén dañadas.

Mantenimiento del escape

El escape está hecho de acero inoxidable pero puede quedar manchado por el aceite o el barro. Si necesario, quite las manchas de calor con un líquido abrasivo para la cocina.

GUÍA PARA GUARDAR EL ESCÚTER

Cuando vaya a almacenar el escúter durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante le invierno, es necesario tomar ciertas medidas para evitar los efectos del deterioro producido por la falta de uso del escúter.

Además estas reparaciones deben efectuarse ANTES de guardar el escúter, ya que de otra manera estas reparaciones podrían olvidarse cuando se desee utilizar de nuevo el escúter.

COMO GUARDAR EL ESCÚTER

1. Cambie el aceite del motor.
2. Asegúrese que el sistema de refrigeración esté lleno con un 50/ 50 de solución anti-congelante.
3. Drene el depósito de combustible en un recipiente de gasolina homologado utilizando un sifón manual disponible en comercio o un método equivalente. Rocíe el interior del depósito con un aerosol de aceite antioxidante.
Vuelva a colocar la tapa de llenado del combustible en el depósito.

ATENCIÓN

La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Podría sufrir quemaduras o graves heridas cuando maneja la gasolina.

- Pare el motor y pongase lejos del calor, y de llamas.
- Ponga la gasolina solo si se encuentra al aire libre.
- Limpie inmediatamente los derrames.

4. Para prevenir el óxido en el cilindro, efectúe las siguientes operaciones:
 - Saque el capuchón de la bujía de la bujía. Utilizando la cinta adhesiva o un cordón, sujete el capuchón en una parte de plástico apropiada de manera que quede lejos de la bujía.
 - Quite la bujía del motor y guárdela en un lugar seguro. No conecte la bujía al capuchón de la bujía.
 - Vierta una cuchara (15-20 cm³) de aceite del motor limpio en el cilindro y cubra el orificio de la bujía con un trozo de paño.
 - Accione el motor varias veces para que el aceite se distribuya.
 - Vuelva a colocar la bujía y el capuchón de la bujía.
5. Quite la batería y guárdela en un lugar que no esté expuesto a temperaturas de congelación ni tampoco a los rayos directos del sol. Cargue la batería cada mes.
6. Lave y seque el escúter. Cubra con cera todas las superficies pintadas. Bañe las partes cromadas con aceite antioxidante.
7. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas. Coloque el escúter sobre un bloque para elevar los neumáticos sobre el suelo.
8. Cubra el escúter (no use materiales de plástico o recubiertos) y guárdelo en un lugar sin calefacción, sin humedad y con una variación mínima diaria de temperatura. No lo deje a la luz directa del sol.

PARA VOLVER A UTILIZAR EL ESCÚTER

1. Destape y limpie el escúter.
2. Cambie el aceite del motor, si han pasado más de 4 meses desde que ha sido guardado.
3. Si es necesario, cargue la batería. Instale la batería.
4. Quite el exceso de aerosol de aceite antioxidante del depósito del combustible. Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
5. Efectúe todas las inspecciones preliminares (página 51).
Pruebe el escúter a poca velocidad en una zona sin tráfico.

DATOS TÉCNICOS

DIMENSIONES

Longitud total	1,990 mm
Anchura total	700 mm
Altura total	1,150 mm
Distancia entre eses	1,340 mm

PESO

Peso en seco	126 kg
--------------	--------

CAPACIDADES

Aceite del motor	
(Después del drenaje)	0,9 ℓ
(Después del desmontaje)	1,0 ℓ
Aceite de la transmisión	
(Después del drenaje)	0,19 ℓ
(Después del desmontaje)	0,22 ℓ
Depósito de combustible	8,45 ℓ
Capacidad del sistema de refrigeración	0,95 ℓ
Pasajeros	Conductor y un pasajero
Capacidad de carga máxima	180 kg

MOTOR

Diámetro y carrera	52,4 x 57,8 mm ...PES125 58 x 57,8 mm ...PES150
Relación de compresión	11:1
Cilindrada	124,6 cm ³ ...PES125 152,7 cm ³ ...PES150
Bujía	
Estándar	CR8EH-9 (NGK) U24FER-9 (DENSO)
Para largos recorridos a alta velocidad	CR9EH - 9 (NGK) or U27FER -9 (DENSO)
Separación de electrodos de la bujía	0,80 - 0,90 mm

CHASIS Y SUSPENSIÓN

Angulo del pivote de dirección

27°

Avance

85 mm

Tamaño de neumático, delantero

110/90 - 13M/C 56L Tubeless

Tamaño de neumático, trasero

130/70 - 13M/C 57L Tubeless

TRANSMISIÓN DE POTENCIA

Reducción primaria

Correa trapezoidal

Reducción final

10,109 ...PES125

9,200 ...PES150

SISTEMA ELÉCTRICO

Batería

12V - 6AH

Generador

0,30kW / 5.000 min⁻¹ (rpm)

LUCES

Faro

12V - 55/60W

Luz de cola/freno

12V - 21/5W

Luz de la señal de giro

Delanteros

12V - 21W

Traseros

12V - 21W

Luz de posición

12V - 5W

Luces de instrumento

12V - 1.7W x 3

Luz de indicador de intermitente

12V - 1.7W x 2

Luz de indicador de luz de carretera

12V - 1.7W

Indicador PGM FI

LED

Indicador del cambio de aceite

LED

FUSIBLE

Fusible principal

30A

Otros fusibles

10A, 15A

CATALIZADOR

El escúter está dotado de un catalizador.

El catalizador contiene metales preciosos que sirven de catalizadores, los cuales producen reacciones químicas para convertir los gases del escape sin afectar los metales.

El catalizador actúa en el HC, en el CO y en el NOx. El catalizador de recambio tiene que ser una pieza original de Honda o su equivalente.

El catalizador tiene que trabajar a temperaturas elevadas para que se produzcan las reacciones químicas. Puede incendiar cualquier material combustible que esté cerca de él.

Aparque su escúter lejos de la hierba alta, de las hojas secas y de otros materiales inflamables.

Un catalizador defectuoso contribuye a la contaminación del aire y puede afectar el funcionamiento de su motor. Siga estas instrucciones para proteger su catalizador.

- Utilice siempre gasolina sin plomo. Incluso una pequeña cantidad de gasolina con plomo puede contaminar los metales catalizadores, volviendo el catalizador ineficiente.
- Mantenga el motor afinado.
- En caso de que el scooter presente encendido irregular, retorno de llama, se detenga o no funcione normalmente, deberá ser cuidadosamente inspeccionado por un centro de asistencia y, de ser necesario, reparado.

